



Aït Kaci Mohamed Arab

Znezla

(Tullist)

Tizrigin Internet

Znezla

Iddem-ed tasarut si lġib-is, yerra-tt di tatiġut n tewwurt n wexxam-is i d-yezgan di rref n wadda ubatimut. Yelli-tt-id, syin yekcem yer zdaxel n wuxxam. Yufa-n tamejġut-is tezzel deg ufutay, la tettnezzih i tilibizyu. Icmumej-as akk iwehha-yas s ufus-is, u yenna yas: "salam elikum". Terra-yas-ed slam mebla ma tekkes-ed allen-is seg usaru abrazili i d-ssuqlen yer taerabt. Mi iċedda zdat-es yer texxamt-is, tenna-yas belli lqahwa mazal-itt tehma, ma yebya ad d-yessureg afenġal i yiman-is, u dayen ad yaf tameskucatt di lkuca.

Ikcem Ġamal yer texxamt n waman. Yetweġa-d akken ad yezzal tazallit n laeşer i t-ifuten ass-agi. Iċedda yer texxamt n tmejġut-is ansi i d-yewwi taşirt-is. Syin yekcem yer texxamt-is netta anda ulac legrawez ħala yiwet n namusya n wuzzal tamectuht akked texzant tamezyant. Ixemmем belli mazal-as-ed ugar n ssaċa d wezgen akken ad yaweġ lawen n lmejreb, win akken yenwa ad yezzal di lġamaċ.

Umbeċd mi yekfa tazallit, yerra taşirt-nni yer texxamt n Wezna i d-mazal tezzel yef ufutay deg uħanu zdat tilibizyu. Syin iruh yer tkuzint anda i d-yessehma lqahwa s uyefki deg uberrad-is. Iddem-ed tameckucatt si lkuca, igzem-ed seg-s aħric s wacu ara isew lqahwa-nni.

Tekcem Wezna imir-en yer tkuzint, tmuqel yer Ġamal yellan yesselxas tameckucatt-is deg ufenġal n lqahwa yettfurun. Telli-d

afrijidir, teddem-ed taqbuct n waman semden, syin tesmar-ed lkas i wergaz-is, tsers-as-t yef ttabla. Netta yenna-yas-ed tanmirt. Umbeed tesmar-ed lkas nniđen i yiman-is, tesgarger-it am tin icaden, imi taggara n Magu yebda wezɣal unebdu ad d-yettrusu. Dya testeɣsa-t:

- Ass-agi, tettbaned-ed teɣyiɣ cwiɥ, ney ala?

Yerra-yas-ed Ğamal :

-D ṣ̣eh, teseiɣ ḷ̣eq! Ass-agi d laɣbea, yewweɣ-ed ukamyun n sseḷ̣ea. Baba-m iruḥ ad d-iẓer ameddakel-is, ur ufiy ara anwa ara d-isersen yidi anect-nni n leḥwal. Yernu gma-m amectuḥ iruḥ yer teftist(plage), anehhar ukamyun iṣ̣ea aqraḥ deg uzagur-is. Lḥaṣun yura-yi-tt Rebbi ezizen ass-agi!

Terra-yas-ed Wezna am tmeddakelt-is, yettxemmimen fell-as :

-Ma yehwa-yak ruḥ yer texxamt-ik, ẓ̣zel-as azgen n ssạ̣ea. Mi d-mazal cwiya i lmeyreb ad k-id-ssakiy.

Yerra-yas Ğamal :

- Awwah, fiḥel. Ugadey ad stạ̣egzay ad d-akiy. Dayen ad sebrey kan cwiɥ. I kem amek i iga wass-im. Sbeḥ-agi ur byiy ara ad nesṭ̣ebtebey yer texxamt-im. Tezriɣ ur ḥmiley ara ad kem-cetnay. Tmuqel-ed yur-es amzun yella i s-iruḥen seg ayen i d-yenna. Dya tenna-yas :

-ah, cekka yella kra i teḥwaḡeɣ. Lemmer i yi-d-teṣ̣ebtebed, lliy ukiy. D tiyimit kan i qqimey deg usu.

- Ala. Byiy kan ad kem steqsiy ma yella kra i teḥwaḡeɣ ad am-t-id-awiy. Imi ass-a i d-yewweɣ laqedyan n ṭhanutt.

Kemmelen akken lehduɣ yef ulac akked ulaḡed. Di lawan-nni teddem-ed Wezna tessared lkas-is, syin tesfeɣ-it s uṭarcun azedgan. Ğamal mazal-it yessisin lqahwa-s s uyefki s tmeckucatt iwwan am lipunj. Dya akken tekfa seg usired, tezzi-d s argaz-is, tecmumeḥ-as-ed. Syin tuyal s aḥanu akken ad tkemmel anezzeh n tilibizyu, netta yellan iṣubb aqerruy-is tura, isbecbec s iciwi-s s teḡsa amzun yella i wumi ihedder; yenna :« ur ẓ̣riy acu-k a yul amcum iqeblen ad issareḥ i teqcict am tagi ».

Ula n netta akken yekfa učči, yewwi afenḡal-is yer weḡḡun usired n tkuzint akken ad t-yessired. Dya yesla i yiwen zhir

ištubbenen imezzay; ul-is qrib i d-yeyli, tekcem-it tagdi deg yiwen umecwar. Ifed-ed imir-en aqerruy-is akken ad imuqel si ttaq yer barra. Ifhem-itt imir-en kan acu i iderrun. D znezla!

Iwala ixamen ceṭṭen am lastik. Acu i ten yettawin seg uzelmaḍ s ayeffus. Ibatimuyen bdan la tšubbun yer lqaea am ubaki lgaṭu yeččuřen d abeḥri aḥarfi. Kulec yebda ayelluy. Isekla qelxen-d seg akal. Lebniwat marra rran-ed d akessar. Lyaci regglen ur iban sani.

Ġamal i wumi yezzi laeqel, iḥulfa i ižerman-is mi la d-ttalin s idmaren-is. Dqiqa-nni tettef znezla tugi ad tekfu. Di tkuzint tettef-it tcallawt. Ur yufi acu yezmer ad yexdem ḥala acihed s yisem n win i t-id-ixelqen. Dya akken i d-yerra s lexbar belli abatimut anda yella yezmer ad d-yeyli si tagnitt yer tayed, yuzzel d tazla s aḥanu anda tella tmeṭṭut-is.

Yufa-tt-in tezzel di tillas yef ufutay, udem-is yuyal d awray, tegguma ad d-tekker. Dya ijbed-itt-id seg ufus am ujejlal yemmuten s yiwen akken n lğahd armi qrib i s-ed-yessenšel afus-is. Syin d tazla yer tewwurt akken ad rewlen yer barra. Ixemmam belli sean zheṛ nutni yuyen axxem di rref n wadda yark ubatimut. Acu kan akken wwden yer tewwurt, ḥulfan i yiwen n ššut ameqran igan am uyelluy n wedrar makken ara yenfed iman-is deg aman n yillel.

Ur iban acu i d-yeylin yef tewwurt armi teclex si tlemmast-is. Iylid yef umnaṛ yiwen wejgu n ssima ireglen yark abrid n tufya. Dya imir-en kan yezzuyer Ġamal tametṭut-is seg ammas srid yer tkuzint; ixemmam belli mazal ttaq yelli, ahat zemren ad fyen seg-s, yas ulamma aṭas ibluken n ssima i d-iyellin seg igenni.

Mazal wwden yer ttaq-nni amcum ansi ttwalin nger n ddunit, ḥulfan i tillas i d-yersen deg yiwet n dqiqa, akk ḥulfan i lqaea mi tesseblaε axxam-nsen yer zdaxel. Idda deg yiwen ubrid yer wexjiḍ anda yettwantel. Dinna i zran di sin belli d lmuḥal, u d awezyi ad d-uyalen. Dya, iḥebba wergaz tametṭut-is, iyum-as taqerruct-is s yedmaren-is ma yella i d-iyellin fell-as. Din, di sin bdan acihed mebla aḥbas.

Ayebbar yeččuṛ anzaren-nsen akked texxamt n tkuzint anda llan. Tillas zlent tijebadin-nsent deg ulac.

Deg yiwen umecwar ters-ed tsusmi deg umur n ssuyat-nni

akked zhir-nni iɛddan, tuyał tkuzint am tenɛelt. Ittef-itt ger ifassen-is, nettat tettru, teckented deg-s. ızra belli yezmer wexxam ad d-yeyli fell-asen si dqiqa yer tayed, Ƴas akken yenna-Ƴas belli d ayen selken, imi tura ara d-yaf ansi ara fƳen.

Deg ayen i d-mazal i wayen yellan meqbel d takuzint, inuda-d tazalamit akked tɛmaɛt i s-ed-temla tmettut-is anda i tt-teffer meqbel. Dya s usferfec, inuda-d tareffit n wesyar i yeylin Ƴef udekkan usired n leħwal. Dya issay tacemaɛt-nni i d-yefkan cwiɛ n tafat i d-yesbegnen tiqit akked wemxix anda llan. Kulec yetti di tkuzint. Ula d afrijidir isderwez-it wezgen n lħid-nni i d-yeylin fell-as. Ğamal ixemmem belli ilaq ad d-inadi amdiq ansi zemren ad fƳen imi deg uxjid, i yuƳal wexxam-nsen, yezmer ad mten ula si nnefs ara yekfun neƳ seg albaɛd igcemyac n ssima ara d-yeylin fell-asen. Żran belli yezmer ad d-yeregrag ubatimut anda zedƳen.

Deg uħanu kulec yetti. Ad as-tiniɛd d acenti, segmi akken yeɛɕur d ibluken n ssima akked wuzzal i yeylin. Sqef yeyli-d seg yiwet n tama, di teymert n tewwurt. Abrid yer texxamin-nniɛn yettwargel. Imuqel amek yezmer ad d-yaf abrid n tufya, xersum ansi ara d-tban cwiɛ n tafat, ur yufi yara. Kulec iyum, u yettwargel am tenɛelt.

Yeɛya Ğamal deg unadi, teccef-it tidi seg ucteddu n ssima yeqquren akked wuzzal d yesƳaren. Jerħen ifassen-is seg urfed d wesrusu. Iwwed armi ur yezmir ara ad isami ızra s ufus-is azelmaɛd seg akken fƳent-as-ed tdarriyin deg-s akked ticcelubaɛd i d-yemyin deg uglim-is deg yiwen umecwar. Netta yuƳen tannumi n warfad ikartunen akked wayen legƳayen.

Yebya ad ikemmel anadi lemmer maɕi d anƳaf tettenƳaf tmettut-is yeqqimen weħdes di tkuzint. Dya mi d-yuƳal Ƴur-es, tenna-Ƴas-ed belli irgel-as uƳebbar tayersi-ines u tebya ad tsew aman. Syin iruħ s afrijidir ittwayumen s uƳebbar akked imurşuyen n ssima. Tawwurt-is tezleg u thşel, tugi ad d-telli. S wayen yesɛa imir-en Ğamal n lğehd, iclex-itt-id si tama ansi tettef. Syin yefka-Ƴas i tmettut-is ad tsew. U mebla ma yessexşer aman, isureg-ed cwiɛ yer tidikelt ufus-is syin isfed-as udem-is. Yesteqsa-tt ma yella kra i tt-iqarħen. Terra-Ƴas-ed belli ur tezri-yara, dya isɛdda-d afus-is Ƴef leğwareħ-is marra, yeqqar-as : « i dagi ur kem-yeqriħ ara»; nettat tettara-Ƴas-ed : « ala ». Taggara tejbed-it-id ar

yur-es, syin teh nec yur-es am llufan mara yeh nec yer yemma-s. Temmekta-d imir-en rriha-s, ur t-tesrah ara akka s lqarb si seddis (6) n wagguren yezrin.

Qqimen akken di sin yer tafat n zellelu i d-tettak tcemaṭ; ters-ed yiwet n tsusmi tabarkant yeččuṛ uyebbaṛ asettaf. Wezna tsel hala i uṭenṭen yettenṭun wul n wergaz-is. Netta ihulfa i tikelt tamezwarut seg aḥal-aya i teksumt-nni yehman n tmettut-is. Dya yiwen ubrid, umbeḍ tasusmi-nni ittffen lqarn, yesbecbec-as s amezzuṛ : «iban haten-in ad ay-ttnadin tura; tezriḍ, umbeḍ yark znezlat, tṭasen-d si ddunit marra akken ad d-ssuksen widak iḥeslen seddaw yexxamen yeylin. Nekni ur tesciḍ acu ara nagad, axxam-nney iṣeḥḥa imi d netta i yellan yark ukessar iban ččuṛen-t d uzzal azuran... ma yella terwi yark, azekka taṣebḥit ad d-awḍen yur-ney». Terra-yas-ed imir-en s laḥqel belli ilaq-asen ad ṣtebṭben akken ad asen-d-slen. Mulac ad ḡaḥlen ulac win i yellan zdaxel.

Ikker Ḡamal, iruḥ iddem-ed seg yiwen leqjeṛ n tkuzint yiwet n tefdiṣt s wacu yebda la yekkat deg uzzal n yiwet n tgejdīt n ssima i d-yeylin yef ufrijidir iddrewzen yark. Syin yewet aḥal yewet deg uzzal armi yeṣya ufuṣ-is. Dya yehbes.

Tameṭtut-is, Wezna, yellan niqal tsenned yur-es, tejbed-ed iman-is seg-s am tin yerfan neṣṣaḥ. Tenna -yas-ed :

- ikeč yesgunfan imettaṭawen-iw akken ad iyi-d-tṣamid anda i k-yehwa. Iban ur tettedḥiḍ ara. Ṭtef xerṣum iman-ik. Ula zdat tewwurt n lmut ur tettud ara belli keččini d argaz... yaṣ sseḍḥi yef yiman-ik cwiṭ!

Yuyal wudem n Ḡamal d azeggay am tetumaṭict i d-yettbanen d axuxi di tafat n tcemaṭ. Yebya ad d-inadi imeslayen ilaqen akken ad d-yessefhem belli ula d yimen ubrid ur ixemmem ara i wayen akka i tettchemmim nettat. Dya irfed tafdiṣt, u yebda aṣtenṭen deg uzzal. Tazwara s laḥqel, syin isnerna lḡahd n tiyta-s.

Amecwaṛ kan yehbes. Aneḥcem yenneḥcam isker-it seg umḍiq-is. Amzun d win yebyan ad inadi tikelt-nniḍen abrid yessufuyen. Iruḥ imir-en s aḥanu yeččuṛen d ssima d wuzzal. S usferfec akked umured ddaw n wayen akken i d-yeylin, yessaweḍ armi qrib d tawwurt. Dina yessenqed belli d iqenṭaren i

d-yeylin n yebluken n ssima, u yef akken yegmen, izmer şubben lisan n wexxam ma drus s lmitra ney ugar. Cwiṭ kan yesla-d i yimeṭṭawen n tmeṭṭut-is i s-ed-yessawalen am tin yugaden kra. Mi d-yuṭal yufa-tt-id yer tewwurt yebḍan takuzint d uḥanu, teṭṭef tacemaṭ-nni yuyen deg ufus-is. Tella texlae makken i t-tnuda ur t-tufi yara yer tama-s. Dya akken i d-yeffey seddaw igejda n wuzzal yezlen di tqaṣatt tneggez s iri-s am teqcict tamecṭuḥt. Netta, tikelt-agi yegguma ad tt-yennal imi yezra cwiṭ kan tezmer ad as-ed-tuṭal tǧennit-nni n zgelli. Tenna-yas-ed belli netta d win irefden iman-is, ma yella ur yewwiḍ ara yer lebyi-s. Terna-yas-ed belli nettat tebya ad yeqqim yid-es d imeddukal am zik mebla ma issufey-ed tucrar-is n weyzen.

Izdi wergaz am teslent yettenququlen, ur yezri kra n wacu yezmer ad yexdem di temsalt-agi. Axxam yezmer ad d-yeyli fell-asen si dqiqa yer tayed, tameṭṭut-agi yessen d tuḥdiqt, tuṭal yeffey-itt laṣqel. Yenna ger-as d yiman-is belli ahat yezmer d axxam-agi-nsen, yuqlen d timeqberṭ, i tt-yerran akka terfa mebla ssebba. Syin yuṭal-ed yid-es yer cwiṭ-nni n teḥnact yellan zik d takuzint. Iddem-ed icerreq snat n tsumtiwin ufutay i d-yewwi seg uḥanu. Syin iwehha yas i teqcict akken ad teqqim. Netta, umbeḍ mi yewwi ttriḥ s yur-es, yuṭal s aḥanu ad d-inadi kra, akken i s-ed-yenna.

Teqqim Wezna tettru yef acu akka yedran yid-es. Temekta-d yemma-s yemmuten asmi tella d tanubit. Dya tkemmel imetti. Amecwar ṭḥulfa am akken iṣeṭṭlen Ġamal cwiya deg uḥanu. Dya tekker ad tzer acu i t-in-yetṭfen. Akken tewweḍ yur-es tecmumeḥ. Tufat-in la yettzalla.

Mi d-yuṭal, yufa-tt-id teqqim yef tsumta, tsenned yer lḥiḍ. Tacemaṭ yer tama-s, tella tettru.

Di ger ddhis yellan din, issawed iga-d amdīq n tyimit i yiman-is. Nettat tettmuqul deg-s makken i la itegg amdīq-nni armi i yekfa, tenna-yas-ed belli yebḍed anda yeqqim, ma yella ulac aylif ad d-yaz yer tama-s; imi tettewḥec. Yuza-d yur-es. Syin yeqqim yef tsumta i s-ed-tefka. Dya tenna-yas-ed:

- Ahaqel, tura ad d-awḍen yur-nay. Ney ahat ilaq ad narḡu cwiya?

Yerra-yas-ed Ğamal :

- Ur walay ara deg id-agi ara d-nadin fell-ay. Iban azekka. Ilaq-ay kan ad d-nağew cwiṭ n sber i yiman-nney. Lsisan, a neḥmed Rebbi, ad t-neckar, ur mbbawlen ara. Tura ilaq-ay kan a nesber cwiṭ. Azekka ma yebya Rebbi ad neffey seg uzekka-yagi.

Tenna-yas-ed :

- i tura ḥku-yi-d cwiteḥ akken, ihi, a nesseddi lweqt.

Yerra-yas-ed s wecmumeḥ :

- yef acu tebyid ad am-d-ḥkuḥ? Ney ma yehwa-yam ḥku-d kan kem cwiṭ; nek tezrid taḥanutt; axxam, lğamaε. Axxam, taḥanutt, lğamaε; ur tescid acu yellan ifazen di tudert-iw. Nek, giy am uquṭi n temyert yersen yef trefit. Tetekkes-it-id yewwas i zman seg umdiq-is.

Tefka-yas-ed tiyta tamecṭuḥt yer tayett am tin yebyan ad teḍs fell-as. Tenna-yas-ed :

- Mači d anect-a i d-qesday. Ala, ḥku-yi-d yef yiwan-ik meqbel ad k-issiney. Amek tellid keč d imawlen-ik? anwa i d imeddukal-ik? amek tesceddaḍ temzi-k? amek d wachal teyrid ? ayyer i d-tegraḍ d axeddam di taḥanutt? Ini-yi-d lḥaṣul ayen i k-yehwan.

Yerra-yas-ed am win yessedḥan atas, idammen ččuren-d izuran n wudem-is :

- Acu tebyid am-d-iniy! ddrey kan akka!

Terra-yas-ed :

- Amek akka ?

Yenna-yas-ed:

- Akka d wakka. Imawlan-iw ur yrin ara akken ur yran ara yark izzayriyen; urwen-d atas, nek d alemmas seg atas-agi. Qrad (3) n texxamin i mraw (10) iεeggalen. Tikwal nefreḥ, tikwal Neqreḥ. Nutni ad fell-asen yaεfu Rebbi xedmen ayen yellan fell-asen. Daya.

Terna-yas-ed tiyta yer tayett. Tenna-yas-ed :

- Mači d anect-agi i byiy ad iyi-d-teḥkuḍ. Byiy ad iyi-d-tinid ayen akken ur teqqareḍ i yiwen. Byiy ad zrey acu i tettxemimed; acu i itetten ul-ik si zdaxel. Byiy ad zrey ma yella yewwas themmeled albaεḍ n temyarin ney albaεḍ n tullas timecṭaḥ.

Teḍša cwiṭ mi s-ed-tenna imeslayen-agi ineggura am tin

yebyan ad tettü ğahenema-yagi i deg-i wehlen. Tacemaæt mazalitt tetterqiqis, tettak lexyalat yef lehyuđ yumsen d ayebyar. Tasusmi teččuř icbayliyen n tatut n wemdan yegguman ad yamen tella tmettant yas ulamma ad tt-yettwali zdat-es. Asiremnsen yerna izuran n wuzzal d ssima s wacu yettwabna użekka-yagi-nsen. Ula d yiwen ubrid ur xemmen belli yezmer ur ten-id-ssukusen ara ney yezmer ad d-irab fell-asen wayen i d-yegran seg ubatimut.

Ters-ed ger-asen yiwet akken n lehnana umeslay s wacu ur uyen ara tannumi. Byan ad srewlen s wawal lwehc n wemruj-agi, yuyal wexxam-nsen. Yenna-yas-ed imir-en :

- Tezriđ nek lehmalamaçi d ayenem....em i d-mlalay atas di ddunit-iw. Asmi lliy mezziyey, lliy d imsedhi ameqran akk werđin i d-teyli tagnitt i deg-i zemrey ad hemley neşşah. Ğas ulamma llant atas n tullas i yi-εeğben si lebcid; acu kan lkuřaj ulac-it deg-i akken ad izmirey ad azař yur-sent. Ma yella d asmi wesrey cwiř, ddunit ur iyi-tefki yara aħric deg anecta.

Yebya ad yernu ameslay. Acu kan ihulfa di zdaxel-is belli yezmer issexcawet-itt s wayen akka i d-yenna. Ihulfa am akken lqarn i ttfen sin imeslayen-agi. Dya yessusem am win yeswan lehduř. Yenna-yas: « i kem, amek? »

Terra-yas-ed :

- Nek, tezriđ! Yewwas i d i-yeçgeb yiwen cwiř, yuyal iban-ed maçi d argaz. Tura ma tebyiđ ad ak-ed eiwday tameayt-iw, ad ak-tt-id-eiwday; d ayen isehlen. Acu kan d kecini yef wumi ur zriy acemmek. Aha trac, ass-agi ğku-d cwiř acu yedran yid-ek. Ini-yi-d ayen akken ur d-teqqaređ ara i yemma-k.

Tuza-d ar yur-es, tsenned tayma-s yer tayma n Ğamal, iyil yer yiyil-is. Issereħ nnef-is mi la s-ikemmez taksumt n tituřwac n tanzarin-is.

Yenna-yas :

- Tezriđ asmi i kem-walay tikelt tamezwarut; asmi akken i n-tekcemđ yer řhanutt n baba-m, ass-nni zriy belli kem d taqcict yesan ul zeddigen. Nniy-as ger-i d yiman-iw lemmer di yesiy cwiř n lkuřaj ad am-ed-iniy imir-en açal tcebħeđ. Dya, d kem i d-yusan yur-i, tesqedceđ-iyi am yiwen uetřar. Ğulfay imir-en ur swiy ara ula d tibşelt yerkan. Ur zriy ara acu akken i yi-d-tenniđ s

yiwet akken n tayect iqeshen. Waqila tenniḍ-iyi-d ad am-ed-awiy akarṭun n ṣṣabun yer tkarṛust; yerna, tenniḍ-iyi-t-id s ttnefxa. Seg imir-en i bdiy tṭyuccuy-kem. Nniy-as tagi waqila ur tkeččem ara s abduz; nek i tt-iḡeelen tesca ul zeddigen; ziyemma d taqcict yetnefcicen !

Netta yenna-d awal-agi s unecraḥ, nettat tefka-yas tabeqact s aqerru s wezmumeg. Tenna-yas-ed imir-en :

- Ass-nni, lliy aɛyiy aṭas di tesdawit. Yernu nniy-ak-ed acu yedran yidi. Tezriḍ winna, ufiy-tin yeqqim netta d yiwet n teqcict-nniḍen. Yella iḥebba-tt ger iyallen-is, imeččeḥ deg-s am udyar. Dya yedda-d wul-iw si reffu. Lemmer ttafey imir-en ad hemjey yark di lyaci. U kač yewwi-k-id Rebbi imir-en ad d-sufyey ssem akked ddyel ikecmen s ul-iw. D tidett ur d-rriy ara ass-nni s tamawt belli d keč i d axeddam ajdid n baba. Nniy-as ahat ula d netta am wiyad, ad yeqqim kra n wagguren meqbel ad isahel s anda nniḍen.

Tessusem cwiya, syin tkemmel awal-is :

- Ziy, netta baba ildi amardax-ines. Netta, ziyemma, iḥseb kullec, d leḥsab.....Iḥeqqa dya tzemreḍ ad iyi-d-tiniḍ amek i tesneḍ baba, ma ulac ayilif ?

Yecmumeḥ Ġamal, yenna-yas :

- Uh ! anect-a mači d lawan-is !

Dya tetṭef-it-id imir-en Wezna seg anzaren-is am tin ibyan ad tḥellel. Ikkes-ed iḍudan-is s laɛqel; mazal ittṭef-iten deg ufus-is, nettat ur ten-tekkis ara. Yerra-yas-ed :

- Baba-m snay-t di ein Mgel.

Tenna-yas-ed :

- Di ein Mgel? Acu i ken-yewwin yer ein Mgel?

Yenna-yas-ed :

-Ugadey ad am-ed-iniy. Yewwas, ma yella neffey s yagi, ad as-tiniḍ.

Tenna-yas-ed :

-Ur ttagad, ur s-qqarey ara.

Yenna-yas-ed :

-Ggal-ed !

Teggul-as-ed teqcict s Rebbi i tt-id-ixelqen belli ur as-tettɛawed

ara i baba-s, u lemmer ur tezri acu ara yeḍrun. Yuli-d deg-s imiren lebyi ad tzer acu yeḍran.

Yenna-yas-ed :

- Nemyussan di lḥebs n ein Mgel. Dinna iserdasen jemæen-d yark widak izemren ttkan deg ukabar n "Lfis". Baba-m ass-nni yettka yid-sen. Nek lliy akken sædday lbak, tṭrebbiy tačamart akka kan. Yewwas redden lyaci si lġamaε n " Bab el Wad". Nek, zher-iw yella din ass-nni imi ruḥay ad staɛfuy din si leqraya yer xalti. Ulac amek ur asen-nniy ara belli nek mači nsen, ugin ad iyi-amnen. Ladya mi walan di lḥebs ttzallay yidsen. Lḥaşun ssufrin-iyi ayen i yi-ssufrin. Syin wwin-iyi-d di tlemmast n šeḥra am nek am atas nniḍen. Din i sney baba-m.... ufiy-en deg-s yiwen n wergaz i wumi i d-mazal ḥala kra inezden akken ad immet. lyaḍ-iyi atas. Nniy-as lemmer d baba ur qebbely ara ad yili deg umkan-is. Dya xedmay deg-s ayen zemrey ad xedmay i baba-inu. Ttawiy-as-ed ad yečč, ttawiy-as-ed ad isew. Ttdawiy-t s wayen yark zemrey. Bniy yiwet n texxamt n wakal anda i nella nek yides am twacult. Ass-nni ḥulfay belli Rebbi iceggeε-iyi-d baba-nni ur seiγ ara. Uyalay ḥemley-t ugar akken ḥemlay yark medden. Nerna cwiya armi i t-id-tuyal tezmert-is. Dya nuyal ugar d imeddukul. Uyalen snen-aγ yark imeḥbas belli nekni d imeddukul. lḥekku-yi-d fellawen, kem d gma-m akked yemma-m, ad fell-as yaɛfu Rebbi. Zriy yark acu i tbeddemem, amek i tetettem, ačal teqqarem. Cfiy ačal n tikal i yi-d-yenna s uqeššer belli asmi ara timyur yelli-s ad iyi-tt-yefk d tameṭṭut. Nek ttadšay fell-as, u jebday-t-id si tamart-is yebdan tettuyal d tamellat am iyiγden. Asmi is-ed-serḥen anect i ḥezney i farḥey; ferḥay-as imi ad d-yeffey, ḥezney imi ad iyi-n-yeğğ wehdi.

Isusem Ġamal i wumi yuyal ššut yeqquzber. lttef-ed afus n tmeṭṭut-is i s-tunef tura mebla ma tekkes-it-id. Syin ikemmel awal-is :

- Ugin ad iyi-d-sarḥen, ur d iyi-d-sæddan di craε, ur d iyi-ğğan ad kemmley tayuri-inu. Rniy-en ačal isseggasen di lḥebs. Si Beṛwagiya, yer Lumbaz; si Blida yer Tizi wezzu. Lḥaşun snay-ed leḥbus n tmurt irkelli. Yewwas suffyen-iyi-d mebla craε. Ayer ? ur zriy ara. Nniy-as ad kecmay yer tesdawit, ugin ad iyi-qeblen. Dya amecwař kan uyalen-d redden-iyi seg uxxam imi mmeslayey

akken d yiwen n lxelq di lğamaε, nnan-iyi-d winna d rrebrab.

Γlin-as-ed imir-en imeṭṭawen i wezna. Seddis (6) n wagguren-aya segmi i t-tuy argaz-is, ur txemmem ula d yiwen ubrid belli aṭas n lemḥayen i yesεedda di tmeddurt-is. Dya tsenned taqarṛuct-is yef tayett-is. Tenna-yas ad ikemmel awal-is. Netta, si tama-s iḥulfa am tyerrist n qedran i d-yefsin seg uḥelqum-is anda tewḥel; werğin yenna anect-a i walbaεd. Imi yuyal yettagad ad t-id-yini i welbaεd. Syin ad d-yedḥu nsen. Tikelt-agi imi d-tewweḍ lmut s afrag n tudert-is s znezla akked tametṭut-agi icebḥen. Yenna ger-as d yiman-is, ad yessufsusi cwiṭ si tεekkumt ibub nniḡ mraw(10) isseggasen-aya.

Ikemmel awal-is :

-Umbeεd kra n wagguren di lḥebs n Lḥerrac, ssufyen-iyi-d. Dya, akken i yi-d-fkan lekwayeḍ, srid d tarewla yer Tunes. Syin Lmali akked Lmeṛruk. Ttuḡaley-ed sya yer da, acu kan ur ttymiy ara. Akken-nni armi d asmi walay ttun-iyi, akk tamurt tebda la tettrusu. Uḡaley-ed yer taddart-iw di Burğ Mnayel, xeddmey ayen ufiy.

Yessusem. Syin testeḡsa-t-id :

- I tilawin, laεmeṛ i d-templaleḍ yiwet di Lyerba?

Yerra-yas-ed am win yessedḥan :

-Ad iyi-semmeḡ Rebbi. Amdan ur yezmir ara i sber.

Dya tefka-yas tabeḡḡact s aqerru, u tekkes-ed iman-is seg-s. Tban-ed am tin innuynan.

Tacemaεt tebda la tettimzi, tefsi yark di tqedduḥt anida i ttarsen. Tuḡal-ed tsusmi yer wexxam-nni iraben. Di sin gguman ad d-neṭqen. Γas ulamma ččuren wulawen-nsen d isteḡsiyen, neḥwen di sin akken ad kemmlen lehduṛ. Yiwen yenḥew yef yiman-is, imi i d-yenna anect-en yark n tyawsiwin yef yiman-is. Tayed tenḥew fell-as imi ur yeskaddeb ara mi t-testeḡsa yef tilawin. Seg asmi i t-tessen i tyil belli netta d amezallu ur nessendaf ara azru yeqquren.

Ĝamal, si tama-s, ur yefhim ara acu iḍerṛun deg allay n teḡcict-agi yeqqimen akka yer tama-s. Imi zran di sin belli mači aṭas i zemren ad kemmlen akka, d argaz akked tmeṭṭut. Yakk zaεma msefhamen yef beṭṭu seg asmi yezra belli tebya yiwen nniḍen.

Ixdem-ed cwiṭ lkuṛaj i yiman-is, yenna-yas :

- I kem, ḥku-yi-d amek tesneḍ ameddakel-im di tesdawit....Ma yella tebyid?

Nettat mebla axemmem terra-yas-ed :

-Mači d ameddakel-iw. Lliy mezziyey daya. Ğaelay d acu-t, ziyemma netta d ulac; d aḍu kan yettuḍun deg ilem.

Imir-en tuza-d yur-es. Netta iwexxer iman-is amzun yella yeeya amek yeqqim. Tuyaḷ yer deffir, tennuyna ugar. Dya tenna-yas-ed s yiwet n taḡect n tin inedfen di tafat-is :

- Tezrid ayyer i k-ugiy... imi d baba i yi-hettmen yef zwaḡ-nney. Yenna-yi-d belli ad iberri seg-i lemmer ur k-ttayey ara. Yernu ass amezwaru ḡaaley d acu-k! Nniy-as, ahat tzemreḍ ad tilid d argaz. Keč ziyemma tbedmeḍ yidi am teqcict. Gaḍey-k aṭas. Tennid-ed ad truḥeḍ s ameddakel i d i-yeḡḡan. U truḥeḍ yur-es am akken nek d taḡeṭṭart yettmetran cwiṭ n tmuyli s yur-es.

Iḥbes-itt imir-en s zcaḥ, yenna-yas :

- ḥbes kan dagi a yelli-s n medden. Ilaq ad tezreḍ ma yella kra i xedmay, seg-em i d-yekka, mači s yur-i. Tamezwarut dakken ayen yark neqqim nett waxḍeb, la treggled fell-i. Nniy-as ahaqel d aqadar i tettqadared taḡallit tzallay. Tis snat, asmi i d-nekcem s axxam-agi, tuqled-yidi d tassemaṭ am ufrijidiḥ. Yernu d kem i yi-d-yemmeslin yef umeddakel n tesdawit. Terriḍ-iyi ḥettbay-kem am weltma ur seiḡ. Nniy-as, ad ruḥey ad as-sfehmay tamsalt belli kem d baba-m i kem-iḥettmen yef zwaḡ, u ma yebya-kem s tidett, kem mazal-ikem d taqcict. Nniy-as ad bedday yidwen arma temlalem deg yiwen n waxxam.

Tegzem-as ula d nettat awal, tenna-yas :

- Anwa i k-ed-yennan ruḥ yur-es ? Ney, nek ur k-ceggsey ara. D keč kan weḥdek i d-yesnulfan tamḡayt-agi.

Yerra-yas-ed :

- Anwa i yi-d-yennan ? d kem, i yi-d-yennan ruḥ yur-es. Asmi walay ulac yark isem usirem di zwaḡ-nney, mmektay-ed baba-m, nniy-as lxir-is meqquer fell-i. yef aya i kem-ḥesbey umbeed am weltma.

Tekkes-as-ed imir-en awal :

- D keč kan i d-yennan ulac asirem di zwaḡ-nney. Terriḍ s aqerruy-ik sin imeslayen i k-ed-nniy di tegnitt n zcaḥ. Dya tuyaled-

iyi d lwali imeslayen. Tesnehçamed-iyi yer yiwen wergaz ur neswi yara tibşelt yerkan. Ahat tura iyil la t-targuy ula deg uzal....

Ikkes-as-ed awal s ssuyat :

- D kem kan wehdem i yi-deggren ad xedmey ayen xedmey. Mkul tameddit ad iyi-d-steqsıd ma yella kra i yi-d-yenna ney amek tedra ger-aney. Terrıd-iyi-t armi qrib yuyal d ameddakel-iw. Yernu, Wellah ar wehmay acu i tufıd deg-s...

Tekkes-as-ed awal, bdan imettawen ad carçuren seg allen-is :

- Dayen tuyaled ad tekkatedı di lyaci. Zaema ddin ur teğğıd ara. Rebbi aezizen yezra açal berrik wul-ik... nek... d tidett, ass amzwaru ur k-bıy ara! Ur zrıy ara ayyer. Lemmer di neğga iman-nney trankil, Kra n wagguren ad nebru. Keç ad truhed yer zher-ik, nek ad ruhey s ayla-w. Ala ! Keç tlaebed-tt d argaz a yi-d-yessuksen si baba lwaħc i yi-fkan i yiwen yessen di lħebs ... Yernu lcefsa-yagi n lħebs, ur ttuminey ara yark. Ur zrıy ara amek i s-tkelxedı i baba armi i k-yerra d acrik-is...

Mazal i d-tekfa awal-is, mi s-ed-yenna :

- Tezrıd a yelli-s n medden, ncallah azekka ad neffey s yagi u tıfrat sehliit. Kem ruħ yer baba-m, nek ad uyalay yer taddart-iw. Baba-m, yeshel ad as-sfhemey tamsalt, belli ulac acu iy-icerken, nek yidem. Kem uyal s aħbib-im...

Akken kan i d-yenna awal-agi : « aħbib-im », tefka-yas yiwen ubeqqa imşerşer i wumi ur yerği yara. Akken i d-yetkaki acu yedran yid-es, ikmes lbunya-s, isers-itt nng uqgeru n Wezna i fren iman-is seddaw ifassen-is. Teqqar-as : « ewwet, a yaħeqqar, ewet ! ».

Issereħ Ğamal i ufus-is yeyli. İxza ccıtan. İkker ibeddel amdıq, yuyal iruħ iqqim di tama-nnıden i d-yegran si tnewalt. İwwi yid-es tasumta-nni ufutay.

Texsi tcemaet. Lwaħc n tsusmi yeççuř azekka-yagi anda ttwantlen d imuddar. Kkes-ed kan tikwal, isel i tririt imettawen seg anzaren. İbya Ğamal ad iruħ yur-es, ad as-yekkes asxenfer-agi i deg-i tella. Acu kan yugi-yas wallay-is ad yerz yur-es. İmi izmer ad teħseb d menwala ur neswi kra. İqqim akken yezer di tsusmi akked uxemmem. İttu belli aybel ameqran i ten-yuyen d znezla-

yagi i ten-ittefen akka d imeħbas seddaw wakal. Ayen yark i t-iyaden d amek tessawed teħseb-it amzun mači d argaz imi iruħ izra-d ameddakel-nni d wumi tleħħu tmeṭṭut-is meqbel ad t-tay.

Yecfa am ass-a mi n-yufa aqcic ger weglaf n tullas, la yettnecaħ, yettaḍša. Yessawel-as, yussa-d. Dya akken i s-yenna anwa-t netta, iwala mi ibeddel wudem-is, seg uzeggay s awray. Syin akken i s-yessefhem tamsalt, yerra-yas-ed uqcic-nni s leeqel belli netta ar yur-es zwağ mači dayen iħerħren; atas n tyawsiwin yessaram ad yexdem meqbel ad yessiwed yer taluft-agi n zwağ. Yernu netta yessaram, akken is-ed yenna, ad iruħ yer Lalman anda yessen yiwet n teqcict s tawil n lanternat.

Iwhem deg-s Ġamal, acu-t weqcic-agi i s-ed-ihedren yef Wezna am yiwet n teqcict yessen am weltma-s, yas ma yella nettat, tikwal, izmer tefhem-it mezlagu. Imeslayen-is ddukklen am użetta i d-grent temyarin. Gef aya ur yewhim ara amek i t-teħmel Wezna.

Yuyal Ġamal aħal n tikal akken ad d-iżer aqcic-nni di tesdawit. Yiwen ubrid ixemmem belli ssebba i t-id-yettaran d lebyi ad t-id-yecbu. Acu kan amecwař kan ikkes tikti-yagi seg allay-is. Ina-yas ass-nni, ger-as d yiman-is, belli Wezna am weltma-s. Imi yas tugi ad teqqim d tameṭṭut-is, xerşum ad teqqim d weltma-s. Acu kan aybel-nsen zran belli d baba-s ur as-neğgi kra i Ġamal seg asmi i t-id-yemlal tikelt-agi taneggarut. Yenna-yas-ed belli ulac anda ur inuda fell-as. Nnan-as-ed medden belli yezmer yemmut ney yerwel yer barra. Ula d imezday n taddart-is ur zrin ara anda yedda.

Asmi, si smaēil ney lħağ smaēil, akken i s-ssawalen kra, yufa Ġamal, iħulfa iman-is am argaz d-isēan mmi-s amenzu. lfrēħ yiwen n lfarħ armi i s-yugi ad yuyal yer taddart-is; ickented deg-s akken yeckentid yebki yer uēbbud n yemma-s. Issuden-it armi i t-yerwa, islef-as i uqerru-yis, iyezza-t yark, isserwa-yas tibeqacin n lehmal. lfkā-yas yečča nnig tawant. Lħaşun ass-nni, i d-yuyel yur-es mmi-s ijahen. Ġamal meskin yerra-tt ħala i imetṭi.

Amecwař umbeed, makken yezzer di tirga-ines ur nesci ixfawen, iħulfa i znezla-nniđen i d-yernan. Iwala makken bdan leħyuḍ, i d-mazal ur d-ylin ar tura, mi la ttařqiqisen, u ttnejqaqen am wesyar irefden ayen i wumi ur yezmir . Segmi akken yuga-d

yef Wezna, yuzzel yur-es. Yufa-tt-in am tin ibrehcen seddaw n wayen icuban yer tbucidant uyebbar.

S yiwen ufus irfed-itt ar yur-es am uqeclaw fessusen. Nettat yellan tenzay si tagdi tḥebba-d deg-s s sin ifassen-is deg-s. Dya yewwi-tt-id sanda yella yeqqim netta. yas akken tcedda znezlan-ni tis snat, nettat mazal-itt tcekented deg-s s sin ifassen -is, tegguma ad as-tsarreh. Syin yeered Ğamal ad d-yekkes iman-is seg-s, ur yezmir ara. Yal mara d-yekkes yiwet n tfettust n Wezna, nettat ad tarr tayed am tin yugin ad as-tebru.

Yeqqim akken aḥal ur yembbawel ara. Yettraġu sima ara teeyu di twatffa-yagi tetḥef deg-s. Yenna ger-as d yiman-is belli tikelt agi tebda temsalt ad tettuyal d tamcumt. Ahat lemmer ad d-ternu yiwet n znezla nniḍen am ta, yezmer ad yereggrag ubatimut fell-asen. Gef aya ixemmem belli d lawan ad yekker ad d-inadi tikelt-agi abrid n tufya s tidett. Dya yenna-yas s laḥqel d leḥnana i Wezna ad as-tsarreh. Nettat, dima am tin ur as-nesli yara, teqqim akken teckented deg-s, ad as-tiniḍ am tin yetḥsen.

Yenna-yas imir-en:0000

- Waqila iḡeb-ikem lḥal. Telha ziyemma ssebba-yagi n znezla akken ad tesgenfed asami-inu. Ziy kem d taqcict am tullas nniḍen.

Imir-en kan dya tsarreh-as. Tmuqel-it s yiwet n tmuyli yeččuren d ayuccu. Netta yeḍša. Akken kan ikker ad iḥeddi s aḥanu yuyalen yark irggel tura, tedda-d Wezna deffir-es. U makken yebda amured seddaw ibluken n ssima akked wuzlan, tekna ula d nettat akken ad teddu yides imuqel-itt-id tikelt-agi s lewhayem. Yenna-yas-ed Ğamal :

- A Wezna sani ? Qim dagi, tura ad d-uyaley. Ad ruḥey, ad muqley kan ma yella zemrey ad d-afey iyisi yessufuyen.

Terra-yas-ed tikelt-agi s uyuccu di tayect.

- Xeḥsum ma nemmut a nemmet di sin. Muqel kan, ma temmuted ur byiy ad d-griy dagi weḥdi arma yečča-yi lwaḥc. U ma mmutey ur byiy ara ad d-tegrid dagi akken ad tedḥed fell-i. Aḍar-iw tura deffir uḍar-ik.

Ur lḥan ara lmitra deg uḥanu armi i ten-id-yehbes zzerb n tgejda n wuzzal yembbæzlen si teymert yer tayed. Ulac ula d cqayeq i tmuyli yer zdat. Ddunnit yark d ṭlam. Dya uyalen-d d

timendefirt yer tğucrar-nsen. Ihi, imir-en ur iban acu i d-yeddan di tgecart n Wezna. Tazwara ur as-tħulfa yara. Acu kan, akken kan i d-tewweđ yer wanda tella tafat n tcemaet tadaryalt, twala idammen mi la d-tneggin seg ijufar n tqendduřt-is tacebħant. Seg imir-en tebda imeřti yef umxix-nni yuyen ađar-is armi i d-yeggzem Ğamal amurřu ubehnuq si tmacwarř-is. Tazwara yessared-as-ed tagecart-is s cwiř n waman, syin icudd-as-tt s ubehnuq-nni i d-yegzem.

Nettat, ayen yark yeqqim la tt-yettdawi, tella tetřef deg-s seg ucebbub. Yal mara tt-yeqraħ cwiř, ad d-tejbed deg-s akken ad yekkes afus-is. Taggara mi s-yenna d ayen yekfa cyel-is, tefka-yas tiyta s aqerru s wayen yark i s-ed yegran n tezmert. Yesteqsa-tt yef ayer tiyta. Terra-yas-ed belli d netta i d ssebba mi tejreħ, imi d netta i tt-yewwin sani ara d-tejreħ. Yerra-yas belli mači d netta i tt-yewwin, u d nettat i t-iđefren. Dya tenna-yas-ed, u twehha-yas-ed s uđad-is yef yimi-s akken ad yessusem.

Dya ssusmen ačal. Acu kan tikelt-agi terna-d tagdi n uyelluy ubatimut. Ula d tacemaet texsi akken yexsi umeslay gerasen. Wezna tsenned yer yedmaren n wergaz-is akken tuy tannumi tettenid yef widak n baba-s. Tsel s leqel i tiyta n wul-is makken tebda ad tt-tkeččem tğuni. Ur řrin ara amek i tent-tewwi teryel n tnafa.

Ačal řsen, ulac anwa deg-sen i yeřran. Lemmer mači d aman n tasa i d-iħarřen tameřřut-is i t-id-yessakin, tili Ğamal ad yernu ma drus azgen n wayen yetřes meqbel.

lwwi-yas-ed yiwet n lħila si legrawez-nni yettmentaren di tkuzint, ifka-yas-tt. Syin izzi aqerruy-is akken ur tt-yettwali yara. Tessuter-as akken ad yemdel imezzuyen-is imi, ma yesla-yas, am akken iwala-tt. Dya mi tekfa, tefka-yas-ed lħila-nni s tađsa; netta yewwi-tt s aħanu anda i tt-yenyel yer yiwet n tsemmućt uyebbar d yezra.

Mi d-yuřal ur teğğa-ara ad isers tiqeřrit-is yer lqaea mi s-tenna belli telluz u teffud. Dya iřuħ s afrijidir i deg-i d-mazal kra n lfakya akked lxedra. Iddem-as-ed yiwet n teffaħt akked kra n tezřudiyatin akked wayen i d-yeqqimen si kumumbir. Nettat iferřen ařas mi t-wala iqeddec-as-ed am uxeddami tettecmmuħ

s tuffra. U mkul mara yekker yettban-ed belli tetturar yess s tidett. Netta mkul mara icennef, nettat tettwehi-yas-ed yer tegcrart-is ifeddexen. Dya, ad iṣubb amgarḍ-is am win yettwarnan.

Mi tekfa učči, tenna-yas-ed :

-Twalad amek? Lemmer akka i tellid seg ass amezwaru tili ahat izmer ad k-ḥemley.

Yerra-yas Ġamal s taḍsa :

- ad kem teḥmel tḥemmalt. Iban ur tescid ara zheṛ seg asmi tekkes Marikan azenzi n waklan. Slaḥsab kem d akli i mm-ilaqen mači d argaz....Awi-d wa, sers wa.

Terra-yas-ed s ttnefxa :

- ur tefhimeḍ acemmek, am zik-ik. Ġaḥlay zik d timyarin i ifehmmen s nneqšan; ziyemma llan kra n warrac am keč i wumi yekkes Rebbi aezizen lefhama.

Yerra-yas :

-zaema kem tfehmed! Wellah, yas mlay-ed akka cwiṭ seg allay-agi-inem yeččuren d tafat. Awi-d kan akka a nsel.

Dšan di sin. Syin tenna-yas :

- Kenwi s warrac; ney imi d keč, kenwi s yemyaren tettaram iman-nwen tesnem taqbaylit, netta ḥala Rebbi aezizen i yezran belli anect-en yark d tikerkas. Mi tḥefdem sin imeslayen yedduklen am llazuq, ad tḡaalem tesnegrem-tt. Dya ad teqqimem ad asent-ettawadem asewwi am yeysan di tugi arma tṛuḥ-asen lbenna. Wellah, ma teḡḡam ma terram. Zemrey ad d-iniy belli yettṛuḥu-yawen yixef akked wadif n tyawsiwin. D tidett deg atas deg-sent, tesnem yiwen akked yiwen ttakken-d sin, acu kan ur tessinem ara yiwen yefren sin mara yernu i wayeḍ yettakk-ed ayen yef ur tebniḍ ara.....

Igzem-itt din wergaz-is s unehneh i sen-isettun cwiya tantelt-agi deg i weḥlen. Yenna-yas :

-Maḗlic ! Ad as-en-ini kenemti s tilawin tescam-t leḥsab yemgaraden u yemxalafen atas d widak n yergazen. Acu kan ayen byiy ad iyi-d-tiniḍ d amek i tzad lefhama-m fell-i. Muqel kan s iman-im! Tasdawit, tilibizyu, taguni, leḥdur, isura imaṣriyen, ibrazilien, timeddukak, leḥwayeḡ timaynutin, rwayeḡ, zzux, baba-m, yemma-m, imcac... Mebla ma rniy-ed, imi ameslay yezzi. Šṣaḥ šṣaḥ ur zriy ansi akka i d-tewwiḍ lefhama-yagi i d-

tenniđ !

Nettat, akken kan yessusem, tetterdeq d tadša, tewet ifassen-is, u tettef aεebbuđ-is. Terra-yas-ed :

- I keč lemmer ad d-iniy, ugadey ad tyizede akal ugar n wakka anda nella.

Yenna-yas :

- Ini-d yef yiman-im !

Tenna-yas-ed :

- Dima di thanutt am rubut. Tetteđragiđ tullas timectah i d-ikečmen yur-ek ad ayent lehwayeđ. Učči-k am tesraft. Ula d urđan-ik i d-tettruduđ tyimin azgen n wass di texxamt-ik umbeed mara tefyed. Teznuzuyede hala ayen ur hwađen ara medden. Tettkelixede i medden s tzallit akked tčamart; netta hala Rebbi aezizen i yezran xati-k yark. Zaema tesneđ timura, netta ur tessineđ ula d tabruyt n tayat. Kulec-ik d tikellax ! Ha ha ! I keč tura muqel acu tzemrede ad d-tiniđ ?

Isfede tidikal ifassen-is, ta yer tayed. Syin yebda awal-is :

- Tamezwarut ma yella nek d amyar, ula d kem d tamyart; imi hala seddis (6) isseggasen i yellan ger-nay. Tis snat ula tteddragiy ara tullas i d-kečmen yer thanutt n baba-m. Imi kem s yiman-im, asmi i n-tkecmeđ tikelt tamezwarut ur kem i d-muqley ara ula d amuqel. Tayed nniđen kkes-ed hala asaedel n waccaren-im akked sbiya-nseñ, ur zriy ara acu i tesneđ. Ula d asewwi-inem ur iga yara yark, ad as-tiniđ abuyun-im tikwal d ahetil ubelluđ amarzagu. Yernu allen-im tikwal ttarqiqisent am tidak n bururu.

- Zer, ur wwıdey ara 25 isseggasen, a yamyar iedden 30. Dayen awal-agi n « thanutt n baba-m », yas arr-it imi dayen tkelxede-as armi tuyal d ayla-k. Ula d gma amecıuh, ur iban acu iheckulen i s-tgid. Lehđur-ik yifiten usqewqew ieggunen. Udem-ik icmet am tfeqqust tazegzawt ixesren. Acebbub-ik mara yawede ad d-yemyi yettuyal am lexyuđ n cmiđ itreylen. Lıaşun, kulec-ik yifi-t wulac lemmer di yella deg umur-is.

Irıuh ad as-ed-yerr, tsers-as adađ-is yef yimi, tenna-yas s lehñana belli ilaq ad staefun cwiya. Dya tsenned taqarruct-is yef yedmaren n wergaz-is isenden yer lıııđ. Syin tettes s utenñen i tsel, win i d-itekken seg ul n Ğamal. Ula d netta yebya ad

yestaċfu.

Ṭlam isberber yef ayen i d-mazal si tkuzint-nsen yuyalen anect n teđwiqt. Ulac ula d rriqa n ššut i d-yettawden si barra. Kulec yers zdaxel am ġahenema lemmer mači d nnefs-nsen i d-yettaran tikwal tiyrit i tsusmi. Ġamal, yaş akken yettqariĥ-it cwiya weġur-is si tyimit-nni yeqqim, yegguma ad yembbiwel lemmer ad d-taki Wezna. Iwhem deg-s imi tesċa anect-en n lkuraj. Imi ula d yiwen ubrid ur d-tecetka ney tugad. Dya, d tidett di sin yidsen i yumnen belli ayilif-nsen-agi d tamsalt kan n lweqt d wakud .

Amecwar tetkaki-d Wezna si tġuni-ines. Testeqsa Ġamal ma yella kra yesla yer barra. Yerra-yaş-ed belli ur yerri yara lwelha-s s anect-en. Dya msefhamen ad wten cwiya deg uzlan, ahat ad mlen abrid i widak yettnadin tura fell-asen. Wezna s tefđist, Ġamal s wezru, bdan aštenĥen deg ufrijidir akked d wuzlan d leĥyuđ s wayen sċan n lġahd. Seg makken ttemċanaden di tiyta, yuyal-asen am yiwen n wurar ger-asen. Imi wa yettaċrad ad d-yawi albaċđ n tuyac ur yezmir ad yeċqel wayeđ. Win iċerqen ad yesċeddi iduđan-is yef udem n wayeđ akken ad t-yesneĥcam. Kkemlen akken ddeqs armi i yeċyan. Syin tezzel Wezna yef umessađ n wergaz-is akken ad testaċfu imi iban-as-ed yiđ-nni yezziĥ aĥas. U tenna-yaş-ed belli ma yella ulac ayilif ur yettembbiwil ara lemmer ad d-taki. Yeđsa. Teđsa.

Ur zran ara aĥal gnen akken-nni. Mi d-kren iddem-ed Ġamal cwiĥ n waman, yebdan tura ttuyalen d izyalen, ifka-yaş-ten i Wezna teswa-ten, u tesfeđ-ed s cwiĥ seg-sen udem-is. Syin ċċan cwiya si lfakya d lxeđra yellan deg ufrigidir. Inuda-d Ġamal skeĥ u meĥen s laċqel akken ad asen-d-yeg cwiya n tezmert. Yiwet n tikelt tenna-yaş Wezna :

- Zriy ayyer i k-yehmel baba.

Yewhem deg awal-agi-ines, amenzu yelhan cwiĥ segmi akka iweĥlen seddaw uxxam-agi-nsen, yenna-yaş :

- Ayyer dya ?

Terra yaş-ed :

- Iĥemmel-ik imi keċ d aqcic ilhan. Ul-ik zeddig, ur yumis ara. Mači d yiwen unekki iĥemmelen iman-is. D aya !

Yerra-yaş-ed Ġamal s tađsa:

- Ad kem-iċuz Rċebbi !

Terra-yas-ed :

- Tecfiḍ asmi i k-zriy tikelt tamezwarut di tḥanutt yer baba. Ihi, ass-nni ufiy-en "ameddakel-nni-inek" n tesdawit, netta d yiwet n teqcict. Uyaley-ed zefay, u ḥala keč i yufiy ad d-ssufyay deg-s ssem-iw. Yernu keč teqqimed ḥnined, ur d-terriḍ ara yef yiman-ik. Ass -nni swaswa i zriy keč d yiwen mači n diri. Acu kan tenya-k leḥya... I keč amek i yi-d-twalad ass-nni?

Izmed u yurar cwiṭ s icenfuren-is am win yettxemimen, dya yenna-yas-ed :

- D tidett n Rebbi, ass-nni walay-kem tecbeḥḍ aṭas!...

Tegzem-as awal :

- I tura cekka cemtay ?

Yerra-yas-ed s tadša :

- Ala, mači d ayen i d-qesdey. Ass-nni, twalaḍ, d tikelt tamezwarut. Tussiḍ-ed s uṭayur-im-nni abarkan isεan ijerdan iqehwiyen, acebbub-im abarkan am tmulin teqneḍ-t yer deffir. Tcenfeḍ-ed fell-i am tin ara icenfen yef akli-s. Iyaḍ-iyi lḥal aṭas. Imir-en lemmer ttafay ad kem-id-tṭfay seg ucebbub-im, ad kem-sexnunsay di lqaεa...

Tenna-yas :

- Ziyemma yeltay, ay ! Acu-t wul-agi iḥemqen.

Yerra-yas :

- Eḡḡ-iyi ad d-kemley... Acu kan si tama-nniḍen ferḥey mi d-neṭqeḍ yidi. Gas akken mezziyed fell-i, nniy-as deg ul-iw am yiwet am kem i byiy ad... tfehmed ?

Terra-yas-ed :

- Dya d sṣaḥ tebyiḍ-iyi ass-nni ?

Yerra-yas-ed :

- Tezriḍ ass-nni, akken kan i d-usiy si taddart-iw di Burḡmnyel tullas yur-i am arrac i tent-ttwaliy...

Tenna-yas :

- Aha ! Ini-d, tebyiḍ-iyi ney ur d iyi-tebyiḍ ara ?

Yenna-yas-ed :

- Tezriḍ, ass-nni tcebbeḥḍ-ed iman-im aṭas, dya....twalaḍ yaeni...ticenfurin-im tizeggayin, acebbub-im aleggay....twalaḍ amek.....yaeni....tezriḍ amek... Iliy sebkey di taddart am warzigen deg akal... yaeni kem ass-nni s uṭayur abarkan... tfehmed... allen-

im ččurent d imettawen... nek d argaz... kem d tamettut... baba-m d aħbib-ıw am baba... sseđħay... twalađ amek...ehh...

Tenna-yas-ed :

- Ini-d, ih ney xađı ?

Yerra-yas-ed :

- Tidett n Rebbi, seg ass-nni i iyi-tęębed. Lemmer ttafay ad neseu cwiya n lwaqt akken a nemyussan ger-aney. Acu kan baba-m, si Smaeil, ishaher kullec armi tuyaled tqemded am umardax. Lemmer, ahat, i y-yunef cwıt n lwaqt tili ahat mađı akken-nni ara tedru yidem...

Tenna-yad-ed :

- Ur fhimey ara acu i d-qesded s lehduř-agi ! Ini-d tura ttıxilek eębay-ak atas ney akka-gi kan, akken tteęgabent tullas arrac s umata. Ini-d ney tura ara yuyaley yer tguni.

Iwehha Ğamal di tlam s sin idudan-is, ameccaħ akked udebbug, belli drus kan. U yenna-yas-ed:

- Yaeni....tzemred ad d-inid teębedı-yi cwıt akka... ney ahat cwıt ugar n wakka... akk dayen ur tettı yara belli ass-nni mazal i kemssiney... ttwalyı-kem cyel am weltma tamectıht.

Tegzem-as awal imir-en :

- Ur tettedııđ ara, amyar acaraf am keč ad yernu tikarkas. Cfiy tfelludı-yi-d s tmuyli-inek. Tettbanedı-yi-d imir-en am win ictaqen ad iwali taqcıct. Yal mara n-kecmay yer baba, di thanutt, xezzuı ccıtan si tmuyli-k. Nniy-as ahat tekkated s tıı... hihıhi... nniy-as acu-t udarwic-agi i y-ed-yewwi baba.

Izmed-as imir-en afus-is amzun yebya ad tt-yeqrah acu kan mebla ma yetekka fell-as atas. Dya đsan di sin. Nettat mazal aqarruy-is itekka yef yedmaren-is. Netta ur yebyı yara yark ad yembbiwel si tyimit-nni. Ihulfa am akken yella kra i yebdan yettılı ger-asen. Ixemmeme belli Rebbi meqer di lecyal-is imi qrib asseggas n zwađ ur ssawden ara ad mqařaben akken i sentedra ass-a si ssebba n znezla-yagi i ten-ınetlen am iyerdayen. Ibya ad d-yessek iyalen-is yef tfekka-as, akken yettataf wergaz n menwala tamettut-is. Acu kan yugad ad yerz tagnitt-agi n lehnaana i d-yersen ger-asen. Gef aya i yeđđa ifassen yer yiri-is, di lqaea.

Kemlen akken ameslay akked wuđı d ustaefu d udegger n

waman n tasa. Gas yettill cwiṭ usekfer ger-asen, ssawden armi wa yettaḡa wayeḍ ad d-yehku ayen i s-yehwan. Nettat tehka-d yef temzi-s seg asmi tella d taqrurt armi d asmi tewweḍ d tamettut yeqqaren di tesdawit. Netta, si tama-s, yehka-yas-ed yef ṣyada n yefrax s tfextin akked tqilaein. Yehka-yas-ed yef imawlan-is yemmuten asmi yella di ein Mgel, yenna-yas-ed aḥal i ten-yehmel akked wachal ihulfa ass-nni i yiman-is d awhid mi yuyal d agujil am igujilen-nni` n tmucuha yescan tafunast.

Dayen tikwal yellin-ed deg albaeḍ imeslayen i ten-yettaran ttnayen ger-asen. Dya ad smeyren tamsalt s ustuqet n wawal akked werfad n tuyac-nsen. Syin ad susmen aḥal akken ad mlacain umbeed s lehnana. Lhaṣun llan ad neqqen di lweqt akken ad ieeddi yid-agi-nsen yegguman ad yekfu.

Ṭlam d tsusmi sberbren marra yef ayen i d-yegran seg uxxam-nsen. Aman d lmakla bdan la neqqsen, u yef aya i yebda Ġamal iteddem-ed seg uḥči scan s cceḥa. Yiwet n tikelt ikker s usgarfel, inuda-d yark ayen yettmeččan, ama d tissit, ama d sker ney d lxeḍra. Ayen yark yufa ilqeḍ-it-id yer yiwen ucekkar i d-isers yer tama anda qqimen. Yenna ger-as d yiman-is belli ma yella xerṣum ikemmel-ed uxxam s uyelluy ad d-yaf lḥal scan s wacu ara ṭfen kra n wussan, ma yella ur mmuten ara. Ladya aman. Imi, yas scan azal n sin ibidunen, ur tesciḍ anwa yezran acu i ten-yettraḡun n wussan uraḡu di tentelt-agi-nsen.

Iḥseb Ġamal cwiya deg allay-is, yufa belli yezmer ieedda yid-nni i ttraḡun ad ieeddi, u yezmer ieedda ula d ass uzekka-nni, ma yella mači ugar. Imi aṭas n tikal i ṭsen ukin-ed. Ihulfa amzun smana-yagi i llan dagi. Dya umbeed mi d-tuki tmettut-is, yiwet n tikelt, ikker yuza yer uhanu yef tgucrar. Ihulfa am akken yella kra yettembbiwilen nnig tewwurt. Ixemmeme belli yezmer d anadi i ttnadin fell-asen ney yezmer d znezla-nniḍen i yettheggin iman-is. Syin iddem-ed tafdiṣt-is, yebda yekkat yess yiwen n wuzzal yettentunen armi yeṣya. Taggara yuyal-ed yer tmettut-is i d-yesceddan ifassen-is deffir temgarṭ n Ġamal, dya tenna-yas :

- A Ġamal, ayer tikelt tamezwarut, ass-nni amezwaru, tugid-iyi. Ur tebyid ara ad teṣeḍ yidi ?

Yewhem acu-t usteqsi-yagi. Yerra-yas :

- Zriy ur tecfiḍ ara. Ass-nni, d kem i yebdan ssuyat akked

imettawen. Nek tezriđ ttedħiy atas. Akken kan walay belli texnez teswiet, nniy-as tarewla ad tessukes bab-is. Lemmer mači d baba-m i ttwaliy am baba-inu, tili ur d-ttuyaley ara azekka-nni. Zriy ur tecfiđ ara : ass-nni texbecđ-iyi, u tessusfeđ-iyi-d am yir argaz. Lukan tezmer lqaca ad iyi-tesseblaε imir-en, tili tesseblaε-iyi... ur rġiy ara yark anect-en. Nek lliy ttarguy tizeđ imeslayen-im, kem theggađ-iyi-d tarzeg-nsen.

Yebya ad d-irru mi d-yenna imeslayen-agi. Imekta-d ass-nni amcum yurġa s usirem. Taggara ifey-as-ed d ass n twayit, ideg-i liman yumen yebda ineqqes armi iħulfa i wul-is yettnejqaq si leħzen. Ĥala ass-nni i iħulfa isseggasen n lħebs ur wεiren ara ziyemma s wařas, imi yella wacu i ten-yugaren.

Gas akken tugi-t, azekka-nni inejmaε-ed yer wexxam anda tettkemil tmeyra. Imir-en iħelbab-t si Smaεil s wayen yark yesεa n lġahd. Issuden-it akken ara yessuden wergaz mmi-s umbeed iđ-nni n zwaġ-is. Dya iqqim Ġamal akken s tcallawt i t-yettēfen. Ur yezri acu ilaqen ad yexdem i wemxix-nni-ines. U si tama nniđen yemyi-d yiwen uzenzar n tafat deg ul-is, ahat tezmer tmettut-is ad tt-id-yuyal laεqel akken ad teqbel, yas ma yella zik tella tebya yiwen nniđen.

Ayen i t-yerħan akk i s-ikemlen d iđ-nni wis sin, mi s-ed-teħka Wezna belli nettat ad tleħħu d yiwen weqcic di tesdawit, u lemmer mači d baba-s i tt-iħetmen, tili d netta ara tay. Yesteqsa-tt Ġamal ayyer ihi i teqbel ad t-tay netta. Terra-yas-ed belli tyil tezmer ad as-t-isettu. Acu kan mi t-twala iđelli-nni tezra deg ul-is belli ur tebya yara Ġamal, u win tebya d aqcic-nni tessen di tesdawit.

Si smaεil yefreħ am llufan. Ibda yeqqar-asen i yimeddukal-is belli Ĥala netta i izewġen i sin warraw-is di lehłal. Azekka-nni n tmeyra iwala Ġamal yuwal yark d awray, u yettban-ed seg allen-is idexmem yer zdaxel am win yeεyan. Dya izzuyer-it Si smaεil yer yiwen usečču n yiwen umeddakel-is. Yekmanda-yas azal n kilu n tecriħt di zzit. Netta yesseččay-as, yeqqar-as belli yerwi-k uheggi n tmeyra, awi-d wa, arr wa. Sin yerra-t-id s axxam amzun d aqcic issewqen tikelt tamezwarut.

Am ass-a, deg axxam i d-yejlin fell-asen, Ġamal ur yezmir ara ad tt-yeġġ. Yezra ney ad d-en-ini icik belli tufya-nsen seg

umruj-agi segmi tettuyel tewær, imi acekkaṛ-ṛni n wučči yebda la ikeffu. Ixemmem belli yezmer æddan ugar n sin ney qrad (3) n wussan segmi wehlen dag-i, u anect-agi ur yebyi yara ad as-yini i tmeṭṭut-is. Yugad ad taggad, syin ur tḥebbes ara seg imetṭi. Yiwet n tikelt yenna-yas :

- A Wezna ! teẓriḍ aṭas iwehlen di znezlat seddaw yexxamen, akka am nekni. U llan kra qimen seddaw yexxamen ugar n tam (8) n wussan. Nniy-as kan ilaq a nheggi iman-nney i sber akked laẓ. Acu kan tteklay, ḥala tufya ara neffey!

lhulfa di tlam i tmuyli-s; syin tesker-ed iman-is si sufella n yedmaren n Ğamal. Tenna-yas-ed s yiwet n tayect tazurant isxelæn argaz-is :

- Skud mazal telliḍ yur-i, ur seiy acu ara yagaday. U yas ma yella mmutey ur cliēy ara... yakk ad temteḍ yidi!

Teḍsa, yeḍṣa. Tuyal yer tuzla s uqarru yef yedmaren n wergaz-is i ixedmen cwiṭ n tissas i yiman-is, iṣubb aqerruy-is s laēqel armi yewæa tamelyiṭ n tmeṭṭut-is. Syin yessuden-itt-id. Nettat tekker-ed imir-en, tefka-yas tabeqact tamectuḥt i s-ed-yezgan deg umezzuy. Syin tuyal tezzel yef yedmaren-is. Yesla-yas Ğamal mi la tesbecbic s laēqel : « ad as-tiniḍ æmday-as ».

Ddeqs umbeed tesla Wezna cyel n westenṭen. Dya tessaki-d argaz-is i wumi tenna belli ilaq ad iṣtebṭeb. Netta, mebla axemmem irfed tafdiṣt i d-yufa lhāl ihegga-tt-id yer tama-s, ibda aṣtebṭeb deg ufrijidiṛ-ṛni idrewzen. Iwet armi yeēya syin uyalen yer tsusmi-nseṛn deg yiwen akken nēggu ur fhimen ara. Tifekkiwin-nseṛn segmi ttuyalent d tisellawin. Cwiṭ n wehriret ittban asen-d dayen iweēren aṭas, dya qqimen akken myezmaḍen di tsusmi akked tlam. Armi d yiwet n tikelt ideg-i tekker Wezna si tirga-s am tin i d-yemmektan kra. Tenna-yas i Ğamal :

- A Ğamal, asmi ara neffey syagi ad iyi-tayeḍ ?

Iwhem acu yesla . Yerra-yas-ed :

- Acu ?

Talsa-s-ed:

- Asmi ara neffey syagi ad tqebleḍ ad iyi-tayeḍ ?

Yerra-yas-ed s wecmumeḥ :

- D ayen uyey kem !

Terra-yas-ed :

- Ad iyi-tayeḍ s neṣṣah ?

Yerra-yas-ed :

- Ih, ma tqebleḍ-iyi ad kem-aḡey... s neṣṣah !

Terra-yas-ed :

- I lemmer a nemmet, amek akken ihi, ur nezwiḡ ara ney amek?

Ixemmew cwiṭ Ġamal, syin yenna-yas :

- Ma yella nemmut dagi, a neḥseb iman-nney nezweḡ

Txemmew ula d nettat cwiṭ, syin tenna-yas-ed :

- Awah ! Mači d tifrāt taḡi.

Tessusem cwiṭ syin tkemmel-as-ed awal :

- Nniy-as ayyer ur netzewiḡ ara ass-agi, dagi deg axxam agi-nney i d-yeylin.

Yerra-yas-ed Ġamal :

- Nek, qeblay !

Terra-yas-ed :

- Amek, tqebleḍ ? Teḥmeleḍ-iyi ney akka kan d tamettut n menwala i tebyiḍ ?

Yessusem Ġamal. Tenna-yas-ed :

- Teḥmeleḍ-iyi ney ala ?

Mazal Ġamal yessusem, udem-is yuḡal d azeggay di ṭlam, idammen-is tffurrun. Ixza ccitan syin yerra-yas s targagit di tayect-is :

- Ih, ḥemley-kem!

Testeqsa-t-id :

- Teḥmeleḍ-iyi akka kan ney teḥmeleḍ-iyi s tidett am ROMEO d JULIETTE ? Ini-d ttxilek!

Yerra-yas-ed :

- Ḥemley-kem xir n ROMEO akken yeḥmel JULIETTE.

Tenna-yas-ed :

- Ggal-ed ihi !

Yenna-yas-ed:

- Wellah !

Terra-yas-ed

- Wellah d acu ?

Yenna-yas-ed :

- Wellah ḥemlay-kem !

Tenna-yas-ed :

- Σiwed-as-ed !

Yenna-yas :

- Hemeley-kem! Hemeley kem! Hemeley-kem!

Dya tezmeđ-it imir-en s wayen tesεa n lğahd. Syin tessuden-it-ed si teddmujt-is.

Yenna-yas-ed imir-en :

- I kem teħmeleđ-iyi ?

Terra-yas-ed :

- Nek d taqciqt n leqbayel, ur zmirey ara ad t-id-iniy.

Yenna-yas-ed :

- Ala, ini-t-id.

Terra-yas-ed :

- Ala ur t-id-qqarey ara !

Yenna-yas :

- Ad t-id-iniđ ney ad arrey ayen id-nniy ula d nek !

Tenna-yas-ed :

- Ur t-id-qqarey ara. Yernu ur tettarađ ara ayen i d-tenniđ. Yiwen n wawal i iqebbel Rēbbi.

Yenna-yas :

- Ad t-id-iniđ ney ad t-id-kksay seg ul-iw.

Tenna-yas-ed s uyiwel :

- Ala ur t-id-tekkes ara seg ul-ik. Ma yella tħettemeđ-iyi ad t-id-iniy.

Yenna-yas s yiwet n tayect yebren am tin weyzen di tmucuha :

- Ini-t-id tura ney.....

Tenna-yas-ed am tin ur necliε ara :

- Hemeley-k.

Yenna-yas-ed :

- εiwed-as-ed !

Tenna-yas-ed :

- Hameley-k ! hameley-k! hameley-k !

Yesteqsa-tt :

- Am akken teħmel JULIETTE ROMEO

Terra-yas :

- Xir n wayen i teħmel.

Yenna-yas :

- Ggal-iyi-d.

Terra-yas-ed

- Wellah, ar k-ħemley aṭas.

Dya tezmeḍ-it ugar. Ṭħulfa i waman yehman mi d-yellin seg allen n wergaz-is makken teereḍ ad d-ṭħaz taddmujt-is. Ula d nettat tebda la tettru yides.

D sin wulawen di ṭlam uzekka kkatn yef yiwet n tikelt umbeḍ ayunzu yeqqimen qrib asseggas. Ass-a, di twayit n znezla, mlalen akken werġin mlalen meqbel alarmi ulac ayen izemren ad ten-yebdu ħala tamettant ma yella tussa-d. Ula deg-s umnen belli nitni d widak ara ierḍen amek ara dduklen s ayen i ten-yetraġun si tama nniḍen n tudert.

Am di tatut, zren wallayen-nsen, yeḍyan si drus n Imakla akked d ħamu iqqebben, di tirga ixelḍen d umenni akked usfillit. Byan tufya seg umardax-agi akken ad bdun tudert nniḍen n talwiṭ ger-asen. Ulac acu ara ten-id-iħebsen akken ad afgn di sin yer igenwan n tayri, n wergaz akked tmeṭṭut-is. Gas ulamma lmut teffer-asen din deffir ney nniġ ubiṭun d wuzlan akked d ibluken n ssima.

.....
.....
.....

Yers-ed Si Smaeil si tkarust, yefka-yas xemsa alef (50 idinaren) i unehħar si ṭṭaq. Imuger-it-id Ĥsen n laeruc, yesteqsa-t-id ma yella iħulfa-yas i znezla ula d netta. Yerra-yas imir-en Si Smaeil belli ur as-iħulfa yara, imi hat-an azal n wezgen n ssaḍa i la ileħħu deg izenqan ikeflen n Wassara, u takarust i t-yettawin si ṭħanutt yer tayed d tamecarfuft yef yiman-is.

Kecmen s aġaraj n Ĥsen, ssayen tilibizyu n tmurt, ur ufin kra.

Dya yenna-yas Si Smaeil i Hsen belli ihwa-yas kan yetqeleq, imi der̄runt atas n znazel timec̄taḥ am tagi, akk ur ilaq ara ad icet̄ten wemdan iman-is. Dya iddem-ed Hsen tilifun yebda asiwel yer tmurt anda llant yessetma-s. Acu kan tilifun yugi ad iæddi. Yenna-yas imir-en i Si Smaeil belli armi yella kra i yeḍran, segmi yugi ad yelḥu tilifun. Syin yezzel Si Smaeil yef umet̄raḥ yellan di teymert n ṯhanutt iyum rridun.

Ticki cwiya iḥulfa Si Smaeil i Hsen mi t-id-yessakay s lemyawla. Yesḥerḥer-it-id akken ad iwali tilibizyu. Ur yumin ara allen-is seg acu yettwali akk seg acu isel. Imir-en kan i ixemmem yef mmi-s amec̄tuḥ, Aysa, i n-yeḡḡa yer lḡiran akked yilli-s d uḍeggal-is. Iddem-ed tilifun akken ad yessiwel i lḡiran-is. Armi icreḍ aḥal iberdan segmi i ten-id-yet̄tef. Nnan-as-ed belli mmi-s hatan deg uxxam, ur tesseiḍ acu i t-yuyen, u di LezzayerD tafranezla. Acu kan znezla tewet deg umḍiq n Bumerdas. U mmi-s amec̄tuḥ yenna-yas-ed belli atas i yeḍreḍ ad d-yet̄tef weltma-s d wergaz-is, ur ten-id-yet̄tif ara. Imi d ayen ibanen tilifun ur ileḥḥu yara yark yer leḡwahi-nni.

Qrib iḍ kamel ur t̄isen ara. Qqimen yer tilifun ssawalen sya yer da. Yal yiwen deg-sen yettaḥraḍ ad d-yet̄tef tawacult-is akked widak yessen. Ladya mi walan ttewirat-nni i d-tezzakan tilibizyu. Ḡas ma drus, cwiṯ-nni n ttewirat n yexxamem yeḡlin sxelcent-ten. Ugaden di sin ma yella win s wumi tegla znenla-yagi tamcumt seg widak snen.

Umbeḍ mi yezzul tefejrit, yet̄tef-ed Si Smaeil ataksi amezwaru i d-yettawin si Wessara yer Blida. Deg ubrid-nsen iminigen i d-yeddān deg uṯaksi la heddren ḥala yef znezla, ttweḥiden di Ṛebbi amek tedra. Acu kan qqaren-as yark belli ulac wid yemmuten ar tura imi ur tesseiḍ acu i d-nnan di tilibizyu. Netta, si Smaeil, yettxemmim ḥala yef yelli-s akked wergaz-is. Yesfillit kan deg ul-is, ur tesseiḍ acu i ten-yuyen. Imi mazal ssawḍen mraw (10) n wagguren segmi i zewḡen, u netta qrib yessaweḍ azal 12 isseggasen segmi yebya ad ten-yessemlil.

Si Blida yer Lezzayer yet̄tefed Ikaṛ, u si Lezzayer yer Ṛwiba iṯtefed Ikaṛ-nniḍen. Yessenqed udmawen n lyaci yuyalen d iwrayen, tet̄tef-iten yiwet n tcallawt seg iḍuran. Ḥala yef znezla i la ttmaslayen. Dya di Ikaṛ-nni n Ṛwiba i yesla tikelt tamenzut belli

llan wid yemmuten di Bumerdas. Yeccarew wul-is, mi yesla i win i d-yennan i umeddakel-is belli d tezzinat n Imegtin i yellan di Bumerdas, ladya tamnaṭ n Zemmuri anda tezdey yelli-s Wezna akked d wergaz-is Ğamal.

Tecceḥ-it-id tidi deg yiwen umecwaṛ, yeqqim ideεu di Rebbi akken ad d-yedḥu ur tesciḍ acu i ten-yuyen, armi yilan widak i d-yeqqimen yer tama-s di lkar belli amyār-agi d yiwen iččan lekwayeḍ-is.

Akken kan yewweḍ s axxam-is di R̄wiba, d tazla i tt-yetteḥ akken ad yaweḍ s axxam n lḡiran. Yufa-n mmi-s yeqqim la yettnezzih i tilibizyu, u issay r̄adyu yef yiwet n tikelt. Yettraḡu ma yella kra ad d-inin yef Zemmuri. Dya, akken iwala weqcic baba-s, yuzzel yur-es akken ad t-id-yessuden.

Yenna-yas imir-en s imetteḥawen i d-yeččuṛen allen-is belli znezla tewwet di tama n Zemmuri, u di r̄adyu n teqbaylit nna-ed belli tugett n yexxamen yeylin, din i yeylin. Imir-en Yessekmumec udem-is Si Smaeil, armi i d-iban am win isεan mraw (10) isseggasen n zyada. Syin iqqim yef ufutay, udem-is deg ifassen-is. Yuza R̄afiq ar yur-es, isenned fell-as amzun yebya ad iḥebbi.

Qimen akken ddeqs, mebla ambbiwel, ugaden di sin ma yella kra yedran i yellit-nsen akked wergaz-is. Amecwaṛ, yedduqes-ed Si Smaeil si targit i deg-i yezzer, ikker-ed yides mmis R̄afiq. Srid yer tekwayt n wesyar anda isrusuy tisura n tkarḥrust, iddem-itent-id. Syin ṣubben-d yer tkarḥrust-nsen iḥebsen zdat wexxam, ulin di sin. Dya bdan tikli deg ubrid yettawin yer Zemmuri.

Ččuṛen iberdan si tkeṛwas ad as-tiniḍ d lexmis irahen amzun d ass n lcid. Tazwara ssusmen, acu kan amecwaṛ kan yenna-yas R̄afiq i baba-s belli izmer acemma ur ten-yuy, u yernu timsal-agi d lecyaḥ n Rebbi. Ilaq kan ad sebren i wayen i sen-yura Rebbi. Imuqel-ed wergaz mmi-s ur newwiḍ ara (15) isseggasen, izzel-ed afus-is n wemyar, islef-as i tqerruct-is. Syin yecmumeḥ-as. U d tin i tikelt tamazwarut i d-yecmumeḥ si tṣebḥit mi d-yekmaṣa tikli si Wessara.

Qemḍent tiyersiwin-nsen mi d-mlalen axxam amenzu i d-yeylin. Iyli-yas-ed yark yiwen n r̄ref. Sqef-is n ufela isuma-d deg yiwet n tama sqef n wadda; aqermud-is d wesyar-is fruzaeen

zdat lħara. Sneysent marra tkarwas tikli zdat wexxam-nni; ttmuqulen-d lyaci yer yur-es am widak ur numin ara yezmer ad d-yedru wanect-en. Dya amecwar kan, bdan ad ad ttemdafaren yexxamen yeylin. Wa yeyli-yas-ed sqef, wayed d lħid, wayed nniġen yekna yer yiwet n tama. Lħaşun ulawen-nsen qquzebren zdat wayen i tt-walin. Walan imezday-nsen mi ttaeraden ad d-kksen ney ad d-ssuksen ayen ur nexsir ara si legrawez-nsen.

Timdinin timectah ttemdafaren-t deg ubrid-nsen yer Zemmuri, yal yiwet s twayit-is. Ixxamen, ibatimuyen, tihuna, iguraj, tikerwas, iæecwan, lehyud, lezrub, tsemmiyin, isekla d wařas n tyawsiwin rreggragent-ed yer lqaæa. Rafiq d baba-s, si tkarřust, ttmuqulen-d yer lyaci yezzin am iwedfen yef tisigert n yexxamen, la d-ttekkasen s ifassen-nsen ilmawen izra d yebbluken n ssima, rkan yark seg uyebbar.

Deg yiwen umecwar ççuren iberdan d tikerwas; medden yark ruhen-d yer webrid n Bumerdas ad nadin yef widak i sen-yettilin, deg udmawen-nsen marra ad d-teyred leħzen akked tagdi, iffey-iten yark cwiteħ si laæqel-nsen.

Ger yiwet n tqentert yeqerqcen yark am uyrum aquran, iġadamiyen ħebsen tikli n tkerwas. Dya yettwaxdem-ed yiwen akken n wezrar n tkerwas yugin ad yekfu. řubben-d imir-en lyaci ad steqsın acu i d ssebba. Nnan-asen d belli tiqentert-agi tettwaħuza ařas s znezla, u tezmer ad d-teyli si dqıqa yer tayed. yef aya xedmen-asen-d yiwen ubrid deg asif. Acu kan yewæer cwiya i uæddi imi ilaq ad lħun s laæqel deg-s.

Seg widak i d-yeffeyen si tkerwas-nsen, yellan zdat Si Smaeil, ibda-yasen-ed yiwen wergaz ameqran lehduř akken kan i d-yeffey. Yenna-yas-ed belli ařas n temdinin n Bumerdas i tħuza znezla, ula d Lezzayer tamanayt tettwaħuza. Yenna-yas-ed belli ylin-ed yexxamen di Babelwad, Lwad ucayeh, Lħerrac, Ryaya. Ma yella d Bumerdas, ad d-qqaren belli d tawayit dinna, ladya Tniya, Xmis Lxecna, Si Mestafa, Sidi Dawed, Zemmuri... iccarew Si Smaeil mi yesla i Zemmuri. Yebya ad t-yesteqsi ma yella kra i yezra yef Zemmuri. Acu kan winna am win iserħen, ikemmel awal-is, amzun yebya ad d-yessufey : « ula d Tizi wezzu tettwanter, Nařırya, Miřabu, Drae el Mizan. Dayen Tubirett d Bgayet, Lbarğ Aerariğ, řur El Fezlan... » igzem-as-ed yiwen awal

:

- A leflani amek tezriđ anect-agi yark ?

Yerra-yas-ed wergaz-nni, amzun s zuz :

- Mmi-s n gma d lkumişar di Bumerdas. Yenna-yi-d di tilifun ufus belli terwi tmurt. Lmeğtin d imeyyaten.

Imuqel Si Smaeil yer uceqquf-nni n wuzzal d plastik i d-yessufey wergaz si lğib-is, iwthem sani tleħħu ddunit-agi ideg-i ttawin tilifun di lğib. Dya yesteqsa-t:

- A gma, ma yella ulac ayilif, acu ik-ed-yenna yef Zemmuri ?

Yerra-yas-ed winna :

- Ur tesciđ acu i d-yenna fell-as swaswa.

- Ah !

- Ma tebyiđ ad as-ssiwley ?

Yerra-yas Si Smaeil :

- Siwel-as, a gma, ma yella mači d ayen ara k-icetnen.

Iddem-ed wergaz-nni tilifun-is si lğib, ibda asferfec di tqeffalin-is. Syin yerra-t yef umezzuy-is. Si Smaeil yettmuqul deg-s, isell-as mi la s-yeqqar belli hat-an dag-i yur-es yiwen wemyar yebyan ad yesteqsi yef tfamilt-is. Yerna-yas : « yerbaħ, hat-an yur-ek »

Imudd-as-ed tilifun i Si Smaeil i t-id-yetfffen, akk i t-yerran srid s amezzuuy-is, syin yenna :

- Allu !

Yerra-yas win yellan si tama nniđen n tilifun :

- Allu ! Salem aelikum, anta Zemmuri i d-qesdeđ ? Zemmuri el Baħri ney Zemmuri ufella ?

Yerra-yas Si Smaeil :

- Zemmuri ufella !

Yerra-yas-ed winna :

- A gma, ur zmirey ara ad ak-skidbey. Zemmuri el Baħri ur tesciđ acu i tt-yuyen, ma tekseđ-ed tflukin yečča lebħar. Ma d Zemmuri ufella tenter liħala, qrib azgen n yexxamen i d-yeylin....

Ur ikemmel ara Si Smaeil timesliwt, iwehha-yas tilifun i bab-is. Yenna-yas ad yini tanmirt i mmi-s n gma-s. Syin yuyal yekcem yer tkerrust, isers udem-is yef ubulun, yebda imetttawen s laeqel. Ikcem-ed imir-en mmi-s Rafiq yer tkarrust, issened yef baba-s. Yenna-yas ad yettef lkuřaj imi sber tazwara i ilaq, ahat haten-in

deg uxxam-nsen acemma ur ten-yuy. Yerra-yas-ed Si Smaeil belli Ğamal mači d win ara yeqqimen ur d-inuda yara fell-asen ma yella ulac acu i t-yuyen, iban yella kra yedran ma yella mači d yiwen seg-sen i yuy lhağa.

Qimen akken ddeqs zdaxel n tkeřrust di tsusmi, armi i d-iserreħ webrid i d-gan iğadarġmiyen deg asif. Lħan ddac ddac deffir tkerrust yellan zdat-nsen alarmi fyen s abrid yettawin yer Tniya. Din, walen si ttaq ayen akken yef ur bnin ara; ad as-tiniđ d ass aneggaru n ddunit, ħala yiwen si 100 seg ayen ibdan ur t-yuy ara kra. Mulac kulec iyli-d ney iceqqeq si yal tama. Akken-nni d tikli deg iberdan yeččuřen d tikerwas d ikumya armi i wwđen yer laezib n Zemmuri ufella. Qesden ad eddin seg ubrid uyerbaz imi d win iquerben s axxam n twellit-nsen. Dya ttfen-t.

lreħ-as webrid i Si Smaeil, azgen n yexxamen akked ibatimuyen ylin-ed, iberdan ččuřen d lajuř akked tebrikt yerzen. Ibatimuyen n semmus (5) n leřfuf, yegra-d deg-sen ħala yiwen n rref. Kulec yerregrag-ed d akessar. Dya lħan akken ger yezra d wuzlan armi ur zmiren ara, imi irggel webrid s yiwen wexxam i d-yeylin yer tlemmast n webrid n tkeřwas. yef aya, Si Smaeil d mmi-s fyen-d si tkeřrust-nsen akken ad kemmlen tikli yef udar.

Lyaci ttazalen ger yexxamen-nsen yeylin; yal axxam tella fell-as tarbačt n yelmezyen yettnadin deg-s ma yella walbačđ iħeřlen. S ifassen-nsen ilmawen, tekksen-ed iceqfan n leħyud akked wuzlan deg-i tenteđ ssima. Ayeħbař yuli yef yal tayawsa, ula d isekla umsen.

Tettban-ed tagnitt d tin n twayit yedran lqarn ayagi, udmawen uyalen d isettafen s tidi akked uyeħbař inetđen deg-sen. Tikerwas akked ikumya yellan meqbel seddaw yexxamen ttwašedđhent irkelli s wayen i d-yeylin fell-asen n yezra d llajuř. Tilawin d temyarın d yemyaren d warrac imečtaħ qimen yark di lebeid, s imeřtaħwen akked uxeřri n yid-nni amcum yef udmawen-nsen inezyen di tsusmi. Tuyal Zemmuri am annar n ttrad anda ulac smaħ ger widak yettnayen; acengu-nsen n wassa d aħbib-nsen n yidelli. Imi uyalen yexxamen-nsen, i ten-iħarzen qal seg usemmiđ akked d wemdan, d icenga iqebđen lerwah mebla cceħħa. Tugti n medden immut ney iruħ-asen yiwen si twacult-nsen ney si lğiran-nsen. Iffey-iten marra laeqel armi atas i

yeqqimen yef iṭruṭwaren, iqerra-nsen ger ifassen am widak ur nesēi acu ara yarḡun si ddunit-agi.

Deg ubrid-nsen, yesla-yas Si Smaēil i yiwet n temyart ittmeslayen yef sin werraw-is i d-ikecmen idelli akken ad walin timlilit n ddabax. Nettat akken ṭruḡ ad d-tawi yiwet n tyawsa yer lḡiran twala axxam-is mi d-iḡal d akessar am teḡjuṛin n dduminu. Teqqar deg awal-is : « ḡala nitni i yi-d-yegran; tura haten-in seddaw wexxam». Iḡulfa Si Smaēil i yimeṭṭawen n temyart-nni amzun d imeṭṭawen-is imi ula d netta d ayen i yugad ad as-yedru. Yugi ad yamen belli sin seg arraw-is tezmer ad asen-teḡru akken ula d nitni.

Gguman ad d-afen axxam n yellit-nsen; tizenqatin uyalent ttemcabit irkelli. Lerfuf n yexxamen setfen am teyrifin, wa yef wayeḡ, iberdan ččuren d azru d tebrikt yerzen, d iceqfan n ṭwiqan d tewwura, d uqermud ittwaqecmen. Lḡaṣun tufya n laeqel tkemmel-as i leḡzen-nni anda yella. Ulawen-nsen qrib ad felqen seg usḡisef akked ndama. Yeqqar-as Si Smaēil d lyelṭa-ines mi s-yeqbel i Ġamal ad yekru di taddart-agi n ccum. Wamag ad qeblen ad zedyen yid-s di Rḡwiba imi ḡala netta d mmi-s, Rḡafiq, izedyen axxam n snat texxamin akked uḡanu. Tili netta ad yuyal yer mmi-s, nitni ad ṭṭfen taxxamt-is wessicen aṭas. Acu kan, si tama nniḡen, mazal asirem deg ul-is belli ur tessid acu yuyen abatimut anda tezdey yelli-s imi iwala ddeqs ibatimuyen ur d-neyli yara irkelli.

Ticki, yesteqsa Rḡafiq yiwen weqcic yef teznigt-nni anda tezday weltma-s. Dya iwehha-yas-ed anda i d-tezga. Syin srid qbala ar yur-es.

Qrib yeḡbes wul n Si Smaēil mi iwala abatimut n yelli-s, ḡala sin lerfuf i d-mazal zdin si semmus (5) n lerfuf yesca. Din ikcem-it tṭbut belli d lmuḡal ssuksen warraw-is. Dya iqqumec yef uṭruṭwar yumsen am widak i d-yufa meqbel. Udem-is deg ifassen am netta am wiyad. Imir-en yuza-d Rḡafiq yur-es s wallen yeččuren d aman yeryan, iscedda-d ifassen-is izuranen yef tuyat n baba-s yeqquren am tenqultt tacaraft. Iqqim akken iḡebba-t, yetṭraḡu sima ara s-tekkes tiyta tamezwarut.

Imir-en Rḡafiq ur yezri yara belli d tin i d tawayit tis qrad (3)i deg-i baba-s iḡulfa-yas si zdaxel n wul-is i tiyta; tamezwarut

tedra-d di trad n Lezzayer mgal arumi, asmi mmuten cyufa-s akked d imeddukal-is : Aεrab ad tallit akked Salem at tsi belqasem. Tis snat asmi yettwatεf yer lħebs n Sin Mgel, di tniri, am uyerda, ass-nni d tuyalin i d-yuyal si lmut, yemlal-ed Ğamal d ilemzi amec̣tuħ iħellan deg-s am baba-s. Taneggarut d tagi. Arraw-is i wumi yedmeε ad d-yeġġ Rafiq d lamana, asmi ara yemmet, ass-a ur iban anda i llan. Ahat nitni tura wwden laεfu n Rebbi.

Amecwar, yekker-ed Si Smaeil seg uxemmem anda akken yezzer. Ikker-ed yides mmi-s i d-mazel yettef-it seg ufos. Ddan akken armi d abatimut-nni, syin bdan tezzin-as. Ttmuqulen ma yella kra i d-yettbanen. Ufan d awezyi ad yessukkes wemdan seg anect-nni n yebluken i d-yeylin, ħala ma yella win iħeslen ger sin yeblađen, ur teseiđ acu i t-iħuzan.

Zzin-as akken-nni aħas n wakud i ubatimut. Walan-ten-id lyaci, ussan-ed yur-sen. Umbeεd mi hedren yid-sen aħas, fehmen-d belli deg ubatimut-nni mazal-ed ħala tza (7) n yemdanen yef wumi ur teseiđ acu i d-ibanen, u ger widak i sen-d-ħesben tedda-d yelli-s akked wergaz-is. Dya imir-en kan bdan anadi akked uħesses ma yella kra ara slen yer zdaxel. Kksen-d s lħif yark tibrikin akked yeblađen n ssima izemren. Jebden-d tipuħuyin d isulas n wuzzal yer webrid ma yella kra ara yafen seddaw-nsen.

D anadi armi i d-yeyli tlam; uyalen, Si Smaeil d mmi-s akked widak yellan yidsen, am iyerdayen yumsen d ayeħbaħ, ifassen-nsen ċħuren d tidariyin, u feddxen yark si leqđae n lajuħ iggezmen am lmus. Teyli-d tsusmi yef temdint tamec̣tuħt n Zemmuri. Laz iċħa-ten yark lemmer maċi d yiwen i d-yusan s tkarrust-is, iwwi-d ibidunen n waman izedganen akked ticekarin n weyrum yehman. Lyaci am atmaten bdan di tsusmi cwit-nni i sen-d-iħaħen. Zwaren deg arrac imec̣taħ yellan xemten di tsusmi akked imettawen am yefrax tettef tqilaect. Syin rnan ċħan imeqranen s tmara n laz yesqerqcen izerman-nsen.

Yuki-d Si Smaeil, di tkarrust anda yettes netta d mmi-s, lawan n lefjer umbeεd azal n qrad (3) ney kuz(4) n swayeε anda yeqmed kan allen-is. Srid yer ubatimut anda tella tezdey yell-is. lqqim akken itezzi itened armi i d-yuli yiħij; ussan-ed imir-en kra

seg widak yellan idelli-nni, lmi ula d nitni llan si twaculin-nsen widak mazal ttwaneṭlen din, seddaw uqenfud n yeṣra d ssima. Zerḍen imir-en acu ara-d-sneysen seg ubatimut; d anadi ma yella zemren ad slen i walbaeḍ n ssuyat ney usiwel.

Ass kamel ieedda d arfad d uzuyer n yebluken n ssima. Tas drus yidsen i llan, ddeqs i d-wwin s abrid. Ayen isquzeḅren ul n Si Smaeil akked lyaci yellan yides, d makken ufan qrad(3) si tfekkiwin. Argaz d tmeṭṭut akked uqcic amecṭuḅ ur newwiḍ ara mraw(10) isseggasen di laemer-is, ḅlen mmuten seddaw yiwen n lḥiḍ i d-yeylin fell-asen. Kksen-ten-id s leḅder. Nudan-ten ma yella mazal nnefs deg-sen, ufan ulac. Dya imir-en tewweḍ-ed tkarṣust ipumpyiten i ten-yewwin.

Ass n Zemmuri ieedda deg unadi akked imetṭawen. Tikwal akka ssukkusen-d albaeḍ si seddaw yexxamen. Dya imir-en ad d-tuyal teḍṣa akked usirem yer icenfuren n yemdanen meqbel diyen ad afen wiyad nniḍen yemmuten. Asirem d layas ttemḍafaren am tteqqucin n wezrar. Lyaci am iwedḍfen zzin i wayen i d-yeggran seg ixxamen-nsen, ttaeṣraḍen marra ad d-ssukksen ayen ufan si legrawez-nsen. Uyalen iberdan cčuṣen d tiemmucin n ddewzan yersen di tlemmast n webrid ireglen. U yer yal taemmuct ad tafed tamyaṣt ney tametṭut d warrac imecṭaḅ inezyen di tsusmi.

Tameddit-nni bḍen-d iserdasen s timelsa tizegzawin. Ddan-ed yidsen iḅadarmiyen. Dya deg yiwen ubeteḅḅaḅ sbedden iḅiṭunen. Syin ulin-ed yer taddart-tamdint, wwin lyaci d akessar anda ara ṭṣen. Yal tawacult fkan-as agiṭun-is. U tameddit-nni kan wwḍen-ed si tudar n leqbayel i d-yezzin akked si Lezzayer ikumya, ifurguten, tikerwas yebbacin, i d-yeččuṣen d učči akked leḅwayeg. Anect-nni dya, i d-yerran taḍsa yeḍ udmawen n warrac imecṭaḅ yebdan urar ya s tufra, umbeed mi kksen laḅ i sen-iggezmen izerman-nsen.

Nnan-s i Si Smaeil ad s-ed fken yiwen ugiṭun, yugi. Yennayasen belli netta mači n din, u yesea takarṣust-is anda yeggan netta d mmi-s. Ma yella d učči, iqebel-ed yiwet n tbaḅiṭ n weyrum akked tbewaṭ ufarmaḅ d yiwet n tqereunt n waman n lala xdiḅa.

Rafiq, yellan yugad aṣas yeḍ baba-s, iteddu deffir-es, s tsusmi, anda yedda. Mi t-iwala yeḅya ad yexdem lḥaḅa, ad

yezwir ad as-tt-id-yexdem. Ica mi s-ed-tenna yemma-s, meqbel ad as-temmet ger ifassen-is, belli tura d netta i wimi yettunefk lhal ad yethella di baba-s akked weltma-s. Gef aya, ass-a i yethella mebla axemmem di baba-s, yellan d izem n tizza seld-idelli. Ass-a yuyal am lexyal n tebħirt yettmehgaren netta d yiman-is ger yexxamen yeylin n Zemmuri, yugi ad yamen belli yelli-s d wergaz-is yeččaten wakal. Aqcic, icuffen am texpayt taqurant, ittban-ed, yer tama n baba-s i-s-ed-yewwden yer tuyat, am usalas yetthuzu wađu. Lehya tenyat, ladya zdat baba-s yuyen tannumi yettnay-it yef ulac akked ulaħed.

Ass-a bedden amek i ttmesmuqalen. Yuyal d aqcic i yetthadaren yef umyar, imi d netta i s-yeqqaren melmi d lawen n weħbas unadi ney melmi d lawan n wučči ney n tguni. Netta, amyar, izzer di tsusmi, yessutur deg ul-is di Rēbbi ad as-ed-yessukes arraw-is yehmel. Yiwet n tikelt, yesteqsa-t Rāfiq :

- A ba, mmel-iyi amek i tesneđ Ğamal, argaz n Wezna ?

Yezi wemyar iman-is yef tbankit anda yezzel, imuqel yer mmi-s. Syin yenna-yas :

- Ğamal meskin, a mmi, lemmer i zemrey ad as-fkay allen-iw, tili fkiy-as-tent. D yiwen ur tettafeđ ara akkagi kan di barra yettmentar; mexta mexta mara d-templileđ timital-is di ddunit. Ul-is am teyrast n tzizwa, kulec deg-s d azidan, u s lfayda. Gas ma yella meskin beddent-ett lemħayen d iyilifen i t-id-yemmugren di ddunit-is. Netta, asmi baba-k-agi, tettwaliđ tura zdat-ek, yewweđ yer uxenfuc n tmettant, ibedded yidi akken tettebdad tuccayt i warraw-is. Wellah, a mmi aezizen, ar d iyi-issečč akken teseččay tmeđtut llufan-is; iħseb-iyi am baba-s. Dya seg ass-en i ikcem s ul-iw, ħala Rēbbi aezizen i izemren ad ti-id-yessufey. Wammag, nek yur-i, yeswa akken teswam keč d Wezna...

Isusem Si Simaēil akken yuy tannumi yessusum di tlemmast n lehduř-is. Dima yettmekti-d ameddakel umceggeε n Rēbbi yesrusun azru amecħuħ seddaw yiles-is akken ur yettmeslay ara aħas. Dya tuyal-as d tannumi. Imir-en yesself-as Rāfiq i baba-s seg udem-nni-ines yekmumcem ugar, sin wussan-agi iħeddan. lħulfa s tesmeđ i d-itekken si leħzen. Dya yerna-yas yiwen usteqsi :

- A ba, anda i tesneđ Ğamal ? dagi di Lezzayer ney di tmura n

barra?

Yerra-yas-ed imir-en baba-s awal amzun yerfa :

- Aṭas i tseqsayed. Yenya-k uḥetet. Ṭṭes tura, ṭṭes !

Azekka-nni tafejrit, yewhem Si Smaeil mi-d-yufa ddunit teččur d iserdasen. Bdan ula d nitni anadi deg ixxamen. Dya issekcem iman-is di tarbaet-nni i d-yelhan deg ubatimut anda llan yelli-s d wergaz-is. Gas akken netta d ayen ur yezmir ara i werfad, d mmi-s, Rafiq, i yuyalen d iyalen-is. Yessendah-it di kullec; ma yebya ad d-yezzuyer uzal ad as-t-iwehhi; ma yebya ad ieiwen albaed iserdasen deg urfad n walbaed n ibluken imeqranen, ad as-yessiwel akken ad d-yerfed yidsen. Netta, Rafiq, iteddu-yas d lebyi, u yettay-as awal s lferḥ am ulbaed igelliden. Iserdasen yellan yides wehmen deg uqcic iteddun di lebyi anect-en i baba-s. Acu i ten-yeswehmen ugar mi yuyalen ula d nitni ttayen-as awal. Ula d aqebṭan i d-ceggæen yer Zemmuri yuyal am yiwen userdas n menwala zdat Si Smaeil, ladya mi zran belli netta d amğahed.00000

Ticki wwden-ed ibarṛaniyen s yeqjan-nsen; srid d anadi deg ixxamen yeplin. Wwin-ed yidsen tinaeurin s wacu ttḥessisen yer zdaxel n yexxamen. Cwiṭ umbeed dya, tewweḍ-ed yiwet n tarbaet i d-yusan si tmurt n Ṭṭelyan yer ubatimut anda yella yettnadi Si Smaeil akked d sin iserdasen i d-yegran yur-es.

Imir-en kan i bdan asferfec di llajur d wuzlan yettwagezmen am lastik. Kra seg-sen ssekcamen iman-nsen deg iṭuṭwac akked d ixejdan yellan deg iemmuren-nni n ubiṭun d wesyar. Dya kra kan n tsactin ssufyen-d snat tfekkiwin n yiwet n temyart akked teqcict tamectuḥt, wwin imir-en ipumpyiten yer ttbiṭar imi ugaden ad fuḥent seg itij-nni yesseryayen akal. Iqjan-nsen i ten-yettawin sya yer da, lehḥun yef ubatimut amzun d lehçic, ttneggizen seg uxjid yer wayeḍ. Iṭelyanen-nni deffir-nsen ttmuqulen ma yella kra ara sriḥen, dya yal tikelt ara ḥebsen yeqjan, irgazen-nni ad d-nejmaesen yer din akken ad nadin amdiiq-nni. Acu kan amecwar kan ad d-iban d albaed n ibḥenyaq ney tsumtiwin ney n wayen nniḍen.

Tikelt-agi Si Smaeil yeğğa-yasen ad xedmen cyel-nsen, imi yuyal-it-id usirem belli yezmer ur tescid acu yuyen arraw-is, u widak-agi zemren ad ten-id-skeflen. Ass kamel yer tama-nsen,

yettaḡu ma yella kra yafen. Iḍmeɛ di ʔebbi ad ten-yeg d ssebba akken ad d-ssuɣen arraw-is si ḡahenama-yagi ubiṭun.

Segmi ilehḡu wass, yebda la yettwali layas ad afen albaɛḍ yettzad yef udmawen-sen. Nutni yaṣ ur fhimen ara acu i sen-yeqqar swaswa, ʔran belli yella walbaɛḍ si twacult-is seddaw wakal, u yef aya uyalen ttqadaren-t aṭas, u ḡarsen iman-nsen deg unadi.

Tameddit mi iruḡ ad d-yeyli ṭlam, makken iḡemiɛen leḡwalnsen, ɛewqen amek ara s-ed-inin i Si Smaɛil belli ma yella dya yella walbaɛḍ iḡeṣlen zdaxel n ubatimut ulac isem usirem akken ad yili yedder, imi ur ḡulfan ara ula i lhaffa tameɕtuḡt ney anqar n wefrux i d-yekkan si zdaxel. U meqbel ad sahlen, ḡḡan-as-ed cwiṭ n wuɕci, syin muqlen-t-id s ucmumeḡ yeɕɕuren d leḡzen.

Iwwi-t imir-en ʔafiq yer wemɕiq anda ḡḡan takarṙust-nsen, iddem-ed aman, iṭtef-as-ten akken ad yetweɕi. Syin ifrec-as-ed abeḡnuq-nni i yessexdam d taḡsirt. Dya bdan tazallit i ten-ifuten. ʔrekɛat-nsen ɕɕurent d nnehtat akked wensar n wenzaren, u dayen d weqmaḍ n imetṭawen.

Mi kfan tazallit, isers-as-ed ʔafiq i baba-s tabewaṭ n ssardin di zzit, snat n tḡebbuyin ufermaḡ, kra iɛeqqayen uzemmur akked tbaḡiṭ n weyrum.

Yegguma Si Smaɛil ad iger yiwet n telqimt s imi-s. Ula d imetman carqen-as si fad akked imetṭawen. Dya yewwi-t ʔafiq si tuyat-is akken yettawi waɕu iclem n tkerruct yer tbankiṭ anda i t-yesgen am uqcic amecṭuḡ, iyum-it s tduli i sen-d-ḡḡan iserdasen.

Iḍ kamel isell-as mi la yettinziṭ.

Ikumya akked ifurguten la ttemɕafaren deg aggaḍ yer Zemhuri, wwin-ed leḡwayeḡ, Imakla d waman. Win ara igren tamawt ad yaf belli tuddar n leqbayel mgedwalent-ed yer twilayatt n Bumerdas. Ahat imi tikelt-agi ḡulfan-as ula d nitni, aṭas ur numin ara belli yezmer ad d-yaweḍ wass ideḡ-i ara walın adrar n ḡerḡer icetteḡ am umeslub, u yesruhmut am uzger yeʔran imir-en ara yemzel. Tuyał twilayatt n Bumerdas teɕɕur d ibarṙaniyen. Tzemreḍ ad d-tiniḍ belli ugar wid i d-yettasen ʔur-es wala imezday-is yef wumi i d-ters yiwet akken n leḡya tamarzaḡut. Ttmuqlen yark d acu xedmen armi i ten-id-iqas ʔebbi s twayit-agi i sen-yekksen widak ḡemlen.

Γas mazal kra n trebbuyæ yef yexxamen yeylin, tugti lyaci hebsen anadi. Aṭas seg-sen i yettin tablaṭ n znezla, asirem-nsen iwet agemaḍ yer yimal, tebda targit-nsen la d-tettḍili seg ul iheznen am yitij n tṣebḥit di tegrest. Ayilif n ddunit yerna yark iyillifen i d-teḡḡa tmettant n widak i sen-yettilin.

Si Smaeil d yiwen si kra-nni yugin, ar tura, ad ttin tablaṭ n znezla tamcumt, acu kan ur yezri yara acu yezmer ad yexdem. ləreḡ-as d acu i d tifat-is, lemmer mači d yiwen n wemyar yessen din, deg umraḡ igitunen, i s-ed-yennan belli tawacult yettnadi yezmer hat-en-in d imejraḡ di ttbitar ney anda nniḍen. Dya d win i d awal s wacu ineggez yer tkarrust, iccel amutur, icedda yef Rafiq yegla yess. Syin qbala yer ttbitarat n Tniya, Bumerdas, Burḡ Mnayel, Tizi wezzu akked d wiyad.

Sin wussan d anadi di ttbitarat akked d usiwel n tilifun. Acu i t-yettawin seg-wa yer wa. Ula d liṣuns isary ayen yesseryay deg aggur. Udem n Si Smaeil yuyal am iniyem yeqquren. Tidi d uyebbar uyalen netḍen yef uglim-is, nnan-as ula d anekmuc deg udem. Mmi-s, dima ar tama-s, iteddu-yas di lebyi, yettay-as awal. Ma yebya ad izer wemyar lhaḡa d aqcic ara yesteqsin, ma yettu lawan n wučči ney n tḡallit d netta ara t-id-yesmektin; mmi-s ur newwiḍ ara 15 isseggasen yuyal-as d taekkazt n tewser-ines. Aqcic netta am lexyal, mara t-waliḍ ur as-teqqar-eḍ ara yesa isem uḥulfu deg ul-is; d arubut deg ufus n baba-s; taḍsa wala leḡzen, ulac-iten yef udem-is.

Ass wis tza(7), uyalen-d yer Zemmuri, ufan-ed tbeddel lihala marra. yas ma yella uyalent-ed tikwal znazel timecṭaḡ, aṭas n lyaci i yuyalen s ixxamen-nsen. Anḡaf i tent-yettffen di barra yerna tagdi-nni n tmettant. Imi tudert igitunen tcuba yer tudert iziwec di lqebbs, cerken lyaci ibduzen, u tikwal ilaq i wemdan ad yarḡu tasaett kamel akken ad t-id-tṣaḡ nuba, ulac anwa izemren ad yeqqim weḡdes, ternuḍ-as ssuyat, imennuyen, anexluḍ izaden. Wayen iyelben yark anect-a d tikardiwin i d-yennulfan.

Amyar d mmi-s, ufan-ed iman-nsen zdat ubatimut-nni yeylin u yeftutsen. Ulac anwa i yellan din. Ulac irumyen-nni, ney iserdasen ney lyaci. Asirem n tudert n Wezna d Gamal yeffey, yennejla seg ulawen-nsen. Dya qqimen akken am sin yesyan i wumi rzent tferrawin, yettraḡun lmut-nsen. Imir-en yenna-yas Si

Smaeil i Rāfiq belli waqila d lawen n tuyalin s axxam, u anect-a d Rēbbi i t-yuran akken ad ay-ijareb di ddunit-agi. Wammag nekni d ayla n win iy-ed-ixelqen, melmi d as-yehwa ad d-yesteqsi yurnay. Dya iffey-ed Rāfiq s lh̄ir si tkarrust, iṣṣerbek tawwurt s wayen is̄ea n l̄gahd, yerna-yas tiyta s arkel. Syin iṛuḥ iqqim yer tama ubatimut, it̄tef aqerruy-is ger ifassen-is.

Amecwar yusa-d baba-s yur-es, iqqim-ed yef yiwen n wezru s udem-is, yenna-as :

-A Rāfiq ilaq-ak sber. Sber d aḥbib n Rēbbi!

Yerra-yas Rāfiq :

- Z̄riy. Acu kan ur byiy ara ad ten-neḡḡ akka seddaw ibluken-agi n ssima. Ilaq ad ten-nentel !

Yerra-yas-ed baba-s ;

- Ur ttagad ara, ḥala an̄tal ara ten-nentel. Yakk tezriḍ, neḡḡa-yasen ttewṣayat i yiḡadarmiyen akked læsker. Ma yella ufan-ten asmi ara yizen ad ay-en-ssiwlen di tilifun. Neḡḡa-yasen yark lekwayeḍ-nsen, wala lekwayeḍ-nney. Acu kan iwweḍ-ed lawan ad neqbel acu i y-yura Rēbbi aezizen.

It̄tef-ed imir-en Rāfiq tamacwart n lkayeḍ i s-ed-yefka baba-s, isfeḍ yess allen-is. Syin yessuter deg-s ma yella yezmer ad t-yeḡḡ dqiqa din weḥdes. Dya yecmumeḥ Si Smaeil mi yekker yuyal ar tkarrust anda yezzel yef tbankiṭ.

Dayen yumen tura belli ulac asiren di tafin n yelli-s akked uḍeggal-is.

Ur tewwiḍ ara azgen n ss̄ea mi d-yuzzel Rāfiq yer baba-s s wallen yeččuren d tafat. Yenna-yas-ed belli yesla i ṣṣut i d-yekkan si zdaxel ubatimut, igan amzun d lehduṛ s taḍsa. Baba-s imir-en ikker-ed s læqel-is si tbankiṭ anda yezzel am win yezran belli d ul kan n mmi-s i yeslan i lehduṛ, mači d imezzay-is.

Dya mi yewweḍ s amḍiq-nni i s-ed-yenna Rāfiq, isers amezzuṛ-y-is yef iemmuren n lajuṛ ddeqs n wakud. Acemma ur as-yesli yara. Dya ikker imir-en, imuqel yer mmi-s s wallen n win yeḡḡa usirem, ifhem mmi-s. Yenna-yas-ed belli d lawan ad ruḥen, ad uyalen s axxam-nsen. Imi, mulac d nitni ara tent-yayen di ṣṣeḥḥa-nsen. Rāfiq am win iselben, it̄tef-ed baba-s si tuyas-is deg-i i d-mazal meskin ḥala iysan, yenna-yas s ssuyat yeččuren d tisuusaf :

- A ba, sliṛ-asen, amen-iyi ! yur-ek ad t̄ḡaḍeḍ d ahetref i

shetrifey. Sliy-asen mi tteqeşşiren akka i d ak-sellay tura. A ba, yas amen-iyi, mazal ur mmuten-ara. Ilaq a nyiwel!

Ikemmel Rafiq atas umeslay armi lhağ Smaeil ur yezmir acu ara yexdem hala ad t-yamen. Izra-t maçi d win yeskerkisen, yas ma yella tagnitt icuban tagi d ul kan i iheddren, maçi d allay. Dya imir-en d ayiwel s tazla yer uqebtan i d-yufa lhal yessefqad igitunen. Aneggaru-yagi mebla ma yerna-d awal yef ayen i s-ed-yenna Si Smaeil, yessawel i semmus (5) iserdasan-is, ddan-ed yides yer ubatimut i d-yufa lhal nudan-t meqbel.

Acu kan umbeed azal n snat n tsaetin n unadi akked uşesses s tnaeurin-nsen, yenna-yas-ed uqebtan akked iserdasen-is i wemyar d mmi-s belli ur zmiren ad deggren lwaqt-nsen deg ubatimut deg-i ulac asirem, u, azekka ney sel-azekka, ad d-æeddin ibilduziren ad d-skeflen tifekkiwin n widak iheşlen seddaw wakal, u d netta s yiwani-ara sen-yessiwlen ad d-asen. Syin iruħ Si Smaeil ad d-yawi Rafiq yellan yebda la yetteçrađ ad d-yekkes yiwet n tgejdit n ssima. Dya ayen yark i s-yeqqar am akken ur as-yesli yara, imi netta yettkemmil ajgugel akked d uzuyer n wuzlan yeççuřen d ssima. Yugi ad d-imuqel s allen-is; netta yuyen tannumi yettedhi-t akken tettedhi teqcict n zik inexđaben-is. Ass-a yegguma, yugi ad isel i baba-s i yebdan ad t-yettħellil ad kren ad ruħen. Yiwen ubrid yenna-yas :

- A Rafiq, waqila tebyid ad iyi-tenyed ? Cwiť uzar-agi i d-mazal deg-i, d keč ara s-ikemmelen tiyersi. D ayen a mmi, ur zmirey ara. Ilaq a nruħ. zriy themled-ten, ula d nitni ħemlen-k. Acu kan akken i yi-d-tennid smana iseddin: sberđ d aħbib n Rebbi.

Iħbes weqcic azuyer deg uzlan, yuza-d yer baba-s i d-yettbanen am uclim yekkawen zdat-es. Ihi, yenna-yas:

- A baba, ad ak-ed-ggalley s Wellah i y-ed-ixelqen ma d asnulfu i d-snulfay ayen i wumi sliy. Wellah, a baba, ar Ğamal d Wezna mazel-iten ddren seddaw n wakal. U ma yella ur nyawel ara ħala lmut ara mten. Ilaq ad nyiwel!

Irfed Si Smaeil ifassen-is s igenni. Yenna-yas i mmi-s belli mi d-yeggul ħala amen ara t-yamen. Dya, am tikelt tamezwarut bdan azuyer n iblukken n ssima. Lyaci yuyalen snen-ten di Zemmuri ttwehimen deg-sen. U llan kra iyaden, ruħen-d ad asen-d-fken afus uciwen.

Tewweḍ-ed tmeddit amecwar kan, ad as-tiniḍ acemmek ur d-yettwakes seg ubatimut. Mači kan ḥala yef ddunit i d-yers tlam, yers-ed ula yef udmawen n Si Smaeil d mmi-s. Layas idleḥ iman-is yef teglimt-nsen yeččuren d ayeḅbar akked tidi. Ula d laz yerna-d iman-is yer twayit-nsen imi ur xemmen ara belli ass-a dagi ara temun, si tama nniḍen sseḍḥan ad ssutren di lyači. Ayen i ten-yerran ruhen-d yer Tniya anda i nsan, u dayen anda ččan deg yiwen usečču yellin.

Azekka-nni, deg ubrid-nsen n tuyalin yer Zemmuri, yefrini Si Smaeil am umeslub di tlemmast n webrid. Sčan zhar imi ulac anwa i yellan ad d-ileḥḥu deffir-nsen. Tili ad asen-d-yesddeḗwez takarrust seg uerur-is. Yewwi takarrust yer yiri n webrid, iḥbes-itt. Syin yezzi-d yer Raḗiq i d-yukin di tbankit n deffir. Imuqel yer baba-s, yufa-d deg-s leḥged akked uyuccu yesša zikenni, yal mara d-yemlil lḥaḡa i t-yeskefren. Dya, yenna-yas i Raḗiq yellan iseffeḍ allen-is :

- Yiwen n wawel i byiy ad sley seg-k. Ini-iyi-t-id ass-agi ad d-nefru tamsalt-nney. Ini-yid kan mači d axayel i d-txayleḍ ššut n Wezna d Ğamal. Ini-yi-d tikelt taneggarut belli tesliḍ-asen.

Yenna-yas-ed Raḗiq s yiwet n tayect ḥninen aḥas :

- A Si Smaeil, a baba, Wellah ar sen-sliy.

Dya yessusem.

Ibren-ed imir-en Si Smaeil takarrust-is. Syin srid ubrid n Tizi wezzu. Yesteqsa-t-id Raḗiq sani. Yerra-yas-ed: " s lyazer Umalu"; taddart-nsen deg lfiya.

.....
.....
.....

D affug i d-yuffeg Si Smaeil s tkarrust-is. Tniya, Burḡ Mnayel, Miḗabu, Tizi, lēzzugen, lfiya, iyazer Umalu di snat n tsactin d cwit. Lyači mazal d-ukin yark, mi s-yebdded i Belqasem At ḥemmu di ḥanutt-is. Dya akken i t-id-iwala, ismaeqel-it-id. Syin i ruḥ-ed issellem fell-as, yesteqsa-t acu i t-i d-yecqan. Di kra imeslayen yeḥka-yas yark tadyant i s-yedran; inna yas belli znezla ičeddan

tessedrem abatimut anda tella tezday yelli-s akked wergaz-is, u nutni mazal-iten ar tura ddren seddaw uxxam yeylin, ulac anwa ara t-ieiwnen akken ad d-yekkes anect-en n ssima akked wuzzal. Gef aya i d-yerza ass-a yer taddart-is akken ad tebded ar yur-es di twayit-agi-ines.

Yessawel imir-en Belqasem At Hemmu i gma-s Muḥend Ucaban akked Abdrehman at Lḥağ . Yenna-yasen belli ilaq ad d-yiwlen imi tamsalt mači d tin ara yaḡun. Raḡiq yellan yessusem am ublaḡ n lḡamaε, yettmuqul kan di sin yergazen yebdan la ttemcawaren d baba-s. Dya amecwar kan, iwala arrac imecṭaḡ akked d ilmezyen mi ttazzalen di tzenqatin n taddart, sṭebṭuben s ixxamen akken ad ssekkren irgazen i d-mazal ṭṭsen.

Deg yiwen umecwar iwala Raḡiq azal n 100 ney ugar n yergazen n taddart nnejmaεen-d yer tejmaεt, nnig teslent n wegraw, iwhem di lehduḡ n yemdanen-nni. yas tugett seg-sen yessen-iten meqbel deg udmawen-nsen, acu kan werḡin ixmemem yella deg-sen anect-en n nnif. Dya deg yiwen umecwar msebḡan am iwedfen iruḡen ad d-ssasin lqut-nsen. Wa yuli deg ubrid n tejmaεt, Wa iṣubb deg ubrid n tala.

Meqbel ad d-yerr Raḡiq s lexbar, iwala ikumya akked ifurguten n taddart mi d-fyen seg igarajen-nsen akk seg itemmuyen anda fren. Lyaci iyelben ajraḡ wwın-d ger ifassen-nsen timencarin n yal nwel, iglezyam, tiqubac, ddakem, tuzṣal, imenṭasen, tinhizin, tibberwiḡin akked wayen yark cukken ad ḥwiḡen.

Am uzrar n tafat, tikerwas, ikumya, ifurguten, tibbaciyin mḡafaren-ed d aṣubbu deg ubrid n lfiya. Arrac d yelmezyen hedren yef znezla akked ddabax, irgazen ssusmen. Hala Raḡiq i d-ibanen yefreh mi iwala anect-en n lyaci yedda-d yid-sen.

Mazal tewwiḡ d ṭnac n wass mi wwḡen at lyzer Umalu yer Zemmuri. Lyaci wehmen deg-sen; acu-t uhdum-agi n wejraḡ i d-izedmen yer temdint-nsen. Rran-d taḡsa deg udmawen imezday n din; aṭas i sen-d-yennan belli sεan lḥaḡ at zik i s-yennan. «win yesεan deg udrar ur yettagad deg uzayaḡ». Ma yella d nutni aqessaḡ-nni qesren dug ubrid yuyal-asen d tasusmi n lḥarḡma mi walan abaxix-nni yedran di Zemmuri. yas ula d nutni ṭhuza-ten znezla iεeddan, tugett deg-sen ur ḡeilen ara belli anect-nni n

lexšara i yeḍran; qemden wulawen-nsen zdat twayit n yexxamen iraben am teħjurin n dduminu. Lyaci marra, ladya arrac imezyanen, aṭas seg-sen i wumi d-ylint tmeqwa yeħman yeħ igumas-nsen, ħulfan i tiqquzbert zdaxel n ttebbuḍin-nsen. Di dqıqa walan aḥal tewæeħ tedyant i d-yeḍran d imezday n Bumerdes akked imeḍqan i s-ed-yezziin si twilayatin nniḍen.

D aneggez i d-neggzen at lyzer seg ikumya akked ifurguten-nsen zdat ubatimut i sen-iwehha Si Smaeil. Imir-en kan bñan am uwetṭuf aḍeggeħ n lajuħ akked ibluken n ssima yeḥḥuħen d uzzal. Yiwet n tarbaet s tmencarın gezmen uzlan n tpuṭuyin d isulas n ssima, wiyad d asyaħ.

Tidi tebda la d-tecarcuħ seg inyiren-nsen yumsen d ayeħbaħ, tiderriyin la d-tefyent deg ifassen n warrac n lakul. Imyaren ttakken-d rray-nsen, seqdacen imecṭaħ, u ttammalen-asen acu ilaq ad xedmen. Lħaşun tcuba tiwizi ixeddmen at zik di taddart. Am yiwen ufuş yezduklen ifassen, bñan azuzzef ubatimut si yal tama. Muħend ucaban at ħemmu, amaşşut n taddart, yettammal-asen ansi ad d-zwiren, mulac ad ikemmel ubatimut ayelluy yeħ zdaxel.

Wehmen lyaci n Zemmuri ansi i d-yekka wanect-en n iterrasen izzin i ubatimut am iwayezniwen yellužen llajuħ d wikal. Mi d-steqşan Si Smaeil anwa i ten-ilan, yerra-yasen belli d at taddart-is. Dya kra yuli-ten-id ucaħuḍ di tgarjujt-nsen, wiyad d imeṭṭawen i d-yulin yeħ yiri n wallen-nsen. Nnan-as-ed belli yesæa aṭas n zheħ, netta isæan taddart am tin. Yerra-yasen s yiwet n tayect anda yeddukel leħzen d cwit n zzux belli ulac aṭas n tuddar di tmurt n leqbayel icuban taddart-is, imi isuy yiwen ubrid " abbuħ ay at laeraḍ ", wwḍen-t-id imir-en meqbel ad yekfu asiwel-is.

Rafiq si tama-s issekcem iman-is ger ilmezyen n taddart-is am aslem deg aman. Ğas ur ten-yessin ara akken ilha meqbel, uyalen-as ass-a am leħbab-is, ssawalen-as-ed s yisem-is meqbel ad tteddi ssæa tamezwarut ideg-i ten-yessen. Win ara t-id-iwalin si lebeid ad yeğæel ney ad iyil d yiwen i d-yekkren yidsen. Imi itteanad-iten di lehduħ wala di ssuyat-nsen akked yismawen s wacu ttemsawalen.

Acu kan ixeddim mači d ayen isehlen imi, yaş aṭas n lyaci i d-

yeddān, ur qđiēen ara ad d-sufyen anect-en n yebluken n ssima akked wuzzal yemmeckentāden am tyerrist n iẓerman. Ternuđ-as tagdi ukemmel n uyelluy ubatimut. Yeqqar-asen Si Smaēil : « a tarwa ḥadert iman-nwen, ma yella s lmut nniđen ara-d-kksey arraw, ẓas ad neḥbes kan ».

Di leǵwahi n laeṣeṣ issawel-as Si Smaēil i mmi-s Raḥiq, yenna-ẓas ad yeddem sin ifurguten, ad iruḥ s albaeđ n ḥunna akked lkuca ad d-yawi ayrum akked cwiṭ n lmaḥla i yiwiziwen-nen. Raḥiq, i tikelt tamezwarut ẓas ma s leḥya, yenna-ẓas i baba-s ma yezmer ad iceggeē albaeđ nniđen, imi yeḃya ad yeqqim d warrac n taddart-is makken ara-d-ssufyen Ğamal d Wezna. lmuqel-it imir-en s yiwet n tmuyli i t-yeǵǵan yuzzel d tazla s imawlan ifurguten. Yenna-ẓasen acu yeḃya seg-sen, dya nutni qeblen s lferḥ.

Si Smaēil, ula d netta, iruḥ ẓer lǵiran i d-yufa lḥal uẓalen s ixxamen-nen, u d wumi yemyussan di smana-yagi yezrin, lsuter deg-sen ma zemren ad as-ed-ređlen tebbutayt n lgaz akked ufurnu akked kra n leḥwal i ussewwi n lqahwa d latay. Nutni i t-yettqaddaren aṭas nnan-as d nutni ara asen-tt-id-isewwen ma yella yewwi-ẓasen-tt-id d taqurant. Dya d ayen i yettwaxedmen. lmi ur tewwiđ ara ssaēa yuẓal-ed Raḥiq s sin ifurguten yeččuřen d lmaḥla.

At lẓzer Umalu am yizmawen yettqazamen uzlan d ssima yeqquřen am lewḥuc, mazal-iten tthembbaren abatimut akken ad t-zuzfen. Hatan ssawđen kksen-d azgen n wayen id-yeylin si qrad (3) n lerfuf yemlalen am lmašša. Ma d sin lerfuf i d-mazel badden uẓalen ttban-ed am yeẓsan iḥarfiyen.

lmir-en i yemsefham Muḥend Ucaban at ḥemmu, abderreḥman n ccix muḥand, Ḥamid at Lunis, Caban at Xentac d wiyadnin belli ilaq ad lḥun s laeql i rref n wadda anda kecmen leḥyuđ deg akal. lmi ugaden ad yeddrem walbaeđ n yezra neẓ n yebluken ẓef iqerra n widak yellan zdaxel. Dya bđan amecčew d umennuy mgal abitun s tenhizin akked d iglezyam. D ayizi di sqef yeqquřen am uẓru n tnica s wayen yark seān n lǵahd. Uẓalen lẓaci ttmetsefuyen di titiwin deg ubitun amcum, mi yewet yiwen snat neẓ qrad (3) n titiwin ad yuẓal wayeđ deg umur-is. Kemlen akken-nni ayizi armi i d-mlalen uzal, dya fyent-ed tmencarin

akken ad ten-tgezment. Syin d akemmel uyizi armi yuyal uṭiṭuc d axjiḍ ansi yezmer ad yekcem wergaz.

Deg yiwet n temṛaḥt igan i tissit n lqahwa, tugett n lyaci hedḍren ger-asen s laεqel di tmeddit-nni i d-iyellin. Ifassen-nsen marṛa jerḥen u feddxen, ččuṛen d tidi d uyebbar aberkan, ttbanen-d yark arkan seg ass-agi ixeddim iyelben ixeddim n lminat. Si Smaeil yehṣel acu ara sen-yini; imi si yiwet n tama ul-is yebya ad kemlen anadi d uyizi, si tama nniḍen iwala amek i d-yeffey εeggu seg iḍuran-nsen. Dya yenna-yasen s leḥya belli ma yella byan zemren ad ḥebsen ayizi umbeεd ma yeyli yitiḡ yas ul-is ur yebya ad ḥebsen ula d dqiqa. Neṭṭqen-d marṛa deg yiwen ubrid belli d awezyi ad ḥebsen ayizi u lemmer ad ten-id-yaf lefjer uzekka-nni.

Imir-en swaswa, ikcem Saεid at Qasi deg uṭiṭuc gan di rṛef amenzu ubatimut s yiwen wemrar deg-i yeḥnunef. Syin yerna deffir-es Yidir at Merri. Rsen yef yiwen ufutay yeččuṛen d ibluken n ssima. Ur walan acemma si ṭlam yellan din, dya ssawlen-d yer barṛa asen-d-εegḡren llamba ufus.

Syin bdan anadi din ger isulas n wuzzal akked leḥyuḍ n tebrikt. D aḥnunef deg iyisan yellan ger wayen i d-yeylin. Ttnadin ma yella kra ara walin, u ttaken tamezzuyt ma yella kra ara sien.

Wten akken-nni armi wwḍen yer tewwurt n yiwet n taxxamt i nufan terrez yef sin iceqfan; kulec zdaxel-is yeftutes. Dya ḥnunfen armi d zdaxel anda nudan yark tiyemmar n taxxamt ma yella ad afen albaεḍ n tfekkiwin. Syin zzin-ed yer deffir. Ufan-ed belli tewεer fell-asen tufya ugar unekcum, imi ilaq-asen ad d-kksen yark i d-syedlen deg ubrid-nsen mi kecmen. Ma yella d taxxamt nniḍen ur ufin ara yark abrid yur-es imi tban-ed am tin iregglen maḍi, anda i d-yeyli kulec.

Saεid at Qasi yuyal-ed yer deffir s uḥnunef yef tgecrar makken i n-yeqqim umeddakel-is, Yidir at Merri, zdat wayen akken yellan yewwas d taxxamt. Itekkes-ed deg ubrid-is ayen yark i t-yejjinin akk i t-icetnen, yettara-ten yef yidis. Akken armi i d-yewweḍ yer yiwen uṭiṭuc ibanen yettawin s albaεḍ n texxamin; issekcem imir-en aqarruy-is, yettḥessis ma yella kra i isel yer zdaxel.

Tazwara iḥulfa s tsusmi n texxamt-nni am tsusmi n tentelt,

acu kan, amecwar yesla i cyel usferfec ney akmaz n yeccaren di nnilun. Dya yessawel-as i Yidir, yenna-yas belli yesla i lhağa yer zdaxel. Aneggaru-yagi idfer-ed abrid-nni i d-yexdem Muhend Ucaban, ula d netta d amured yef tgecrar. Mi d-yewwed yur-es, qimen akken açal ssusmen mebla ahriret armi slan i yiwen n şşut igan am lhaffa. Dya ssawlen yer zdaxel s wayen yark meqrit igerjumen-nsen. Açal ferhen mi slan i şşut i sen-d-yerran : « aqlay-dagi!»

Di temraht n latay iwweđ-ed yitij sanda akken i d-isuma akal, yuyal yiri igenni d azeggay. Si Smaeil yella yettqesir netta d ccix Ybrahim at Sisnew, i s-ed-ihekkun açal n tedyanin ieddand am tigi si zik. Rafiq i wumi yessawel baba-s, iruđ-ed ad d-yelhu deg userbi n lqahwa akked latay i yilmezzen yeyyan. Tidi teččuř leħwayeđ-nsen si tqemgett ar ttqaciř, ifassen feddxen, leħwayeđ qqerşent, umsent, issebbađen rkan-ed, eeggu yuli izugar-nsen yeknan am ifurkan n tzemmut di lawan n wedfel. Dya imir-en id-isuy Mestafa at Wihlan, yenna-yas-ed : « ufan-ten d ayen!» Syin ğğan yark ayan xedmen, uzlen yer umruj gan di řref n wadda ubatimut. Byan yark ad kecmen lemmer mači d lhağ at Si Hmed i sen-yennan belli d lawan-agi yark i iweřren deg usekkes di znezlat, imi tazayt-nsen tezmer ad tkemmel ayelluy i wayen i d-yegran i ubatimut yeqerqcen am lgufriř. Gef aya uyalen-d yark yer deffir, xedmen-d am timdewert, ttmuqulen s ařituc ma yella kra ad d-ibanen.

Yiwen seg-sen iruđ issawel i yipumpyiten yellan deg annar iğıtunen. Amecwar kan wwđen-d, ħebsen takarřust-nsen. Syin iruđ yekcem imir-en yiwen seg-sen deg uřituc-nni, yewwi-yides yiwet n tqarřunt n nnefs akked tnaeurt n trisiti deg ufus-is.

Mi yewwed upumpyit yer zdaxel yessawel i yergazen-nni i d-yufa lhal zdaxel. Rran-as-ed awal belli hat-en-in yer tewwurt n yiwet n taxxamt anda i slan i şşut. Dya uyalen di qrad (3) yidsen ad d-fersen abrid yettawin yer wansi i d- yekka şşut; ttaran yer yiwet n tama iblukken n ssima akked wuzlan. Cwiř umbeed yessekcem iman-is Muhend Ucaban at ħemmu, inuda s llamba yellan deg ufus-is taxxamt-nni si teymert yer tayed. Dya deg yiwet n ccuka iwala snat tfekkiwin yeččuřen d ayebar am snat n teryula. lēqel tameřut yezlen yef yiwen wergaz i wumi d-temyi

tčamart tamectuht.

Akken yewweđ yur-sen, iwehha taftilt yer wudem n wergaz i s-ed-yedšan. Ifređ atas Muhend Ucaban mi t-iwala yedder. Issawel-ed imir-en i wiyad ad d-kecmen. Yesteqsa argaz-nni bu tčamart ma yella kra i t-yuyen. Yerra-s-ed winna belli haten-in bxir netta d tmettut-is, ulac acu i t-en-yuyen. Dya refden-d s laeqel tamettut-nni yellan tcekented deg urgaz-is, am tin ur nezri yara acu iderřun yid-es. Ur iban acu i s-ed-yenna wergaz-is, dya tsarređ-as. Syin refden-itt-id armi d tayjiř-nni n tkuzint ansi i tt-id-sehnnunfen armi d atituc yellan di řref. Ssuln-tt-id am uqeclaw yeqquren yer iwsawen, sarsen-tt yef uferrug imuđan. Inuda-tt umejjay ipumpyiten ma yella kra i yerzen deg-s, isfed-as-ed udem-is akked wallen-is. Dya tetkaki-d si seřruε-nni tešraε, teεqel-ed imir-en belli d ayen tessukes-ed tikelt-agi, tsuy imir-en s yisem n wergaz-is : «i Ğamal yeffey-ed? Hatan zdaxel, ur t-tettut ara, hatan zdaxel. Ğiwelet yur-es ttxilwat».

Akken ruhen ad tt-refden s akamyut ipumpyiten, yerna iffeyt-itt laeqel. Tebda la tettru, teqqar-asen : « Sani ara yi-tawim? Mazal argaz-iw, sima ad d-yeffey». Yeεređ umejjay ad as-yessefhem belli haten-in tura ad d-ssufuyen argaz-is. Nettat tugi ad teddu, truđ ad d-ters seg uferrug-nni, dya imir-en kan iħbes-iten-id Si Smaeil. Lyaci qrib run mi walan amek i tt-iħebba deg ifassen-is. Nettat teεqel-it-id, dya tessuden-it s wayen tesεa n lġehd. Yenna-yas belli ur tesεi acu ara tagad, imi tura ad d-yeffey Ğamal.

Amecwar kan idal-ed uqerru n Ğamal seg uřituc-nni igan di řref n wexxam. lwhen mi d-iwala anect-en n lyaci zzin-asen-d di cwiř nni n tafat i d-yettak yitij iyellin. Yecmumeh-as i Wezna i s-ed-yecmumħen ula d nettat seg uferrug-nni ansi i d-tettmuqul. Syin rran-ten yer zdaxel ufurgut, srid yer ttbiřtar n Tniya.

Si Smaeil yeεweq amek ara yexdem i warrac-nni n taddart-is, ibya ad ten-id-yessuden yiwen yiwen. Nutni ferħen atas seg ayen xedmen, řran belli balak d tin i tikelt tanegarut i sen- yettunefk di ddunit-nsen ad d-ssukksen sin yemdanen seg urebbi n tmettant i ten-yezzuħuben yur-es. Yebda ad d-yettεeddi fell-asen yiwen yiwen, wa ad t-yessuden, wayeđ ad t-iħebbi, wayeđ nniđen ad as-yezmeđ afus-is. Lħařun yuřal ur iferřeř ara di ger lyaci

yettaḍṣan mi t-walan akken ɛerqent-as.

Ma d Ṛafiq yuḡal am zik-is, yettban-ed am uqcic amecṭuḡ i tenya lehya. Ayen yark n tezmert akked turrugza i d-yennulfan deg-s ussan-agi yezrin, uyalen nnejlan seg-s tura. Yuḡal yettban-ed am ugrud yettraḡun acu ara d-yini baba-s akken ad t-yexdem. Si tama nniḡen ul-is yeskeṛ si lferḡ mi d-ssukksen weltma-s yehmel ugar n yiman-is akked wergaz-is d wumi yebda la yettuyal d ameddakel-nni weḡḡin yessarem. Asukkes-nsen si seddaw ubatimut yeḡḡa-yas cṡel am ilem deg allay-is. Imi qal yezra acu i d iswi-s, yezzer deg-s akken ara yezzer ufellaḡ di tyerza-s. Tura imuḡel s iri anda yemlal yigenni d wakal yeččuṛen d tezway ifhem belli ass-agi d ayen yekfa, ilaq-asen kan ad staḡfun, netta d baba-s akked imezday n lyzer Umalu.

Deg ufurgut i ten-yettawin yer sbittar, Ğamal d Wezna yezlen yef sin iferruga, tisegnatin i sen-d-yettawin širṛum ntant deg iyallen-nsen, ttaḡraḡen ad myesmuḡalen di ger idaren upumpyit ibedden ger-asen. Cwiṭ umbeḡd tezzel-ed afus-is yur-es. Izmeḡ-it imir-en Ğamal deg ufus-is. Udmawen-nsen yennecraḡen tura uyalen d irḡaqen, u kkawen am tceṭiṭ yeqqimen aṭas i yiṭij. Dya tenna-yas imir-en Wezna:

- Tezriḡ, a Ğamal, lemmer mači d keč i yellan yidi, ur zriy ara amek i zemrey ad sebrey.

Yerra-yas-ed:

-Ula d nek.

Tenna-yas-ed s leḡnana:

- Byiy ad k-ed-iniy yiwen n wawal. Ugadey ad tfehmed mezlagu.

Yerra-yas-ed, ula d netta s leḡnana:

- Ini-d ayen i d am-yehwan.

Tmuḡel imir-en nnig-es s apumpyit-nni ibedden ger-asen, ma yella izmer ad as-ed-isell. Syin tmuḡel s argaz-is, dya tenna-yas:

- Hemley-k.

Icmumeḡ imir-en Ğamal, izmeḡ tafettust n Wezna i d-mazal dima yetṭef. Syin yenna-yas s wallen yeččuṛen d ayebbar akked imeṭṭawen, s usbecbec:

- Ula d nek ... ḡemley-kem!